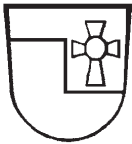




Strobenried



Alberzell



Gerolsbach



Klenau



Singenbach

# Gemeinde Gerolsbach Bürgerblatt

Jahrgang 25

Mittwoch, 8. Dezember 2010

Nummer 12



### Wünsche zur Advents- und Weihnachtszeit

Die Sonnenstunden werden kürzer und die Nächte länger, es wird kälter und man muss sich wieder dick einpacken. Doch trotz der aufsteigenden Kälte gehen wir um diese Jahreszeit gerne vor die Tür. Denn viele vorweihnachtlichen Boten zeugen von der bevorstehenden Heiligen Nacht.

Einer dieser Boten war auch dieses Jahr wieder unser schnuckeliger Weihnachtsmarkt im Herzen Gerolsbachs. Mit viel Liebe und persönlichem Einsatz organisierten unsere Frau der ersten Stunde Luise Pfab, unterstützt von unserer guten Seele Gerti Schwertfirm und unserem unermüdlchen Franz Haberer das Weihnachtsbudendorf im Dorf. Dieser kleine Weihnachtszauber entwickelt sich immer mehr zum Besuchermagnet, denn auch heuer strömten Groß und Klein zahlreich herbei. Trotz einer Vielzahl von Veranstaltungen rund um Gerolsbach erfreut sich unser charmanter Markt immer größerer Beliebtheit. Diese Resonanz ist auch eine Bestätigung für die kürzlich angeschafften Hütten. Diese stellen wieder ein schönes einheitliches Gesamtbild dar.

Doch nicht nur weihnachtliches Flair ist in dieser Jahreszeit zu finden. Jetzt kommt auch wieder die Zeit von Schneefall und Eisglätte. Unsere gemeindlichen Bauhofmitarbeiter sind wieder stark gefordert, um unsere Straßen befahrbar zu halten. Oft mitten in der Nacht müssen Sie auf die Räumfahrzeuge und sind stundenlang unterwegs. Deshalb appelliere ich an alle, unterstützt unsere Gemeindearbeiter indem Ihr die Straßen nicht unnötig versperrt. Auch verweise ich auf die Räum- und Streupflicht der Gehwege. Wenn jeder wieder seinen Anteil leistet werden wir auch diesen Winter meistern.

Abschließend möchte ich noch sagen, nachdem unsere Gemeinde in den letzten Wochen in „unruhigen Gewässer“ war, hoffe ich, dass wir wieder in „ruhigere Gewässer“ kommen und unsere liebenswerte Gemeinde weiter zukunftsweisend voranbringen. Hierbei kann uns die Advents- und Weihnachtszeit in gewisser Weise helfen. Es ist eine besinnliche, schöne Zeit, in der man nachdenken und neue Kräfte für frische gemeinsame Aufgaben tanken kann.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen vom ganzem Herzen eine besinnliche Adventszeit, ein friedliches und gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2011.

Ihr  
Bürgermeister Martin Seitz

Besuchen Sie uns doch einmal auf unserer Homepage:  
[www.gerolsbach.de](http://www.gerolsbach.de)  
oder senden Sie uns eine e-mail unter [gemeinde@gerolsbach.de](mailto:gemeinde@gerolsbach.de)  
(Auch Ihre Beiträge für das Bürgerblatt können Sie unter der obigen e-mail-Adresse an uns senden!)

### Bürgerblatt der Gemeinde Gerolsbach

Bitte geben Sie *spätestens* bis zum unten genannten Redaktionsschluss Ihre Berichte und Anzeigen bei der Gemeinde ab. (Möglichst als Datei, z.B. \*.doc, \*.jpg usw.) auf Diskette oder CD-ROM oder senden Sie diese Dateien per e-mail an [gemeinde@gerolsbach.de](mailto:gemeinde@gerolsbach.de)) Verspätet eingereichte Beiträge können erst im darauffolgenden Bürgerblatt veröffentlicht werden.

**Herzlichen Dank!**

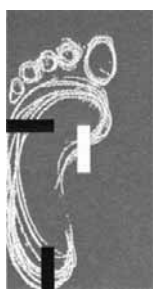
**2011**

Redaktionsschluss	Erscheinungsdatum
Donnerstag, 30.12.2010	Donnerstag, 13.01.2011
Freitag, 21.01.2011	Donnerstag, 03.02.2011
Freitag, 18.02.2011	Donnerstag, 03.03.2011
Freitag, 01.04.2011	Donnerstag, 14.04.2011
Freitag, 29.04.2011	Donnerstag, 12.05.2011
Freitag, 27.05.2011	Donnerstag, 09.06.2011
Freitag, 24.06.2011	Donnerstag, 07.07.2011
Freitag, 22.07.2011	Donnerstag, 04.08.2011
Freitag, 26.08.2011	Donnerstag, 08.09.2011
Freitag, 23.09.2011	Donnerstag, 06.10.2011
Freitag, 28.10.2011	Donnerstag, 10.11.2011
Freitag, 25.11.2011	Donnerstag, 08.12.2011



**Wir danken unseren Kunden für ihre Treue und wünschen ihnen gesegnete Weihnachten und ein gesundes neues Jahr**

LUST AUF®  
SCHÖNE SCHUHE



**Schmid**

Orthopädie  
Schuh  Technik

SCHUHE FÜR DIE  
GANZE FAMILIE

Andreas Schmid



Pfaffenhofener Straße 2  
**85302 Gerolsbach**  
Tel. 08445 365 · Fax 08445 1612  
[schuh-schmid@bavaria-net.de](mailto:schuh-schmid@bavaria-net.de)





**ZAHNÄRZTLICHER NOTDIENST****Zahnarztpraxis A. Heib**

Schulstr. 8, 85302 Gerolsbach

Samstag/Sonntag, 11. + 12.12.2010

10.00 – 12.00 und 18.00 – 19.00

Tel.: 08445/1819

Außerhalb dieser Zeiten: 08445/216 oder 0176-501 71017



Besinnliche Festtage  
und im neuen Jahr Gesundheit und Frieden  
wünscht Ihnen

Jetzt auch mit  
**Digitaldruck**  
für alle Drucksachen

**Rist Satz & Druck**

Ilmmünster · Fliederweg 15 · 08441-1306 · Rist@Satzdruck.de

**WEIHNACHTLICHES SINGEN  
UND MUSIZIEREN**

**Sonntag, 19. Dezember 2010**  
**St. Andreas Kirche Gerolsbach**  
**19.00 Uhr**

**Mitwirkende:**

**Kirchenchor Gerolsbach**  
**Frauenchor Gerolsbach**  
**MGV Rauhe Gurgl Gerolsbach**  
**Posaunenchor Kemmoden**  
**Gerolsbacher Sait`n Musi**  
**Gerolsbacher Blasmusik „Mittendrin“**  
**Bel canto**

**Sprecherin: Manuela Kreitmair**

*Frohe Weihnachten  
und die besten Wünsche  
für das Jahr 2011*

Hanneder Helga · Friseursalon  
Pfaffenhofener Str. 28 a · 85302 Gerolsbach  
Tel. 0 84 45 / 2 44

**Kleinbusfahrer/in**  
**für Schülerverkehr gesucht.**

**Schenk**

Tel. 0 84 45 / 9 10 44

**Impressum:**

Herausgeber und Redaktion: Gemeinde Gerolsbach, Geschäftsleiter Heinrich Pommé, St.-Andreas-Str. 19, 85302 Gerolsbach, Telefon: 08445/928913, E-Mail: h.pomme@gerolsbach.de

Verlag und Anzeigenverwaltung: Bayerische Anzeigenblätter, Hauptplatz 19, 85276 Pfaffenhofen, Telefon: 08441/499 112.

Es hat die Preisliste Nr. 8 Gültigkeit.

Auflage: 1300 Expl. monatlich.

Druck: Druckerei Humbach & Nemazal, Ingolstädter Straße 102, 85276 Pfaffenhofen.

**Kleintierpraxis  
Gerolsbach****Dr. Annette Feische**  
Fachtierärztin für Innere Medizin**Dr. Wera Stranek**  
Praktische Tierärztin

St. Andreas Str. 8 · 85302 Gerolsbach · Tel.: 08441-859277

**[www.kleintierpraxis-affalterbach.de](http://www.kleintierpraxis-affalterbach.de)**

★ *Nir wünschen Ihnen und Ihren Tieren* ☆  
☆ *ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein* ☆  
☆ *gesundes neues Jahr.* ☆



# ZAHNÄRZTE

DR. GERHARD AMLER  
DR. STEFAN VRANA

- Prophylaxe
- Kieferorthopädie
- Implantologie
- Zahnärztliche Schlafmedizin und Schnarchtherapie

Hauptplatz 36  
85276 Pfaffenhofen

Telefon 0 84 41 / 80 57 86

Telefax 0 84 41 / 80 57 85

E-Mail [info@zahnaerzte-pfaffenhofen.de](mailto:info@zahnaerzte-pfaffenhofen.de)

Internet [www.zahnaerzte-pfaffenhofen.de](http://www.zahnaerzte-pfaffenhofen.de)

[www.zahnaerzte-pfaffenhofen.de](http://www.zahnaerzte-pfaffenhofen.de)

## Weihnachts- und Neujahrsgrüße des Landrats



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

in der staaden Zeit gedenken wir dankbar der Geburt Jesu Christi und feiern diese gemeinsam in Gottesdiensten und zu Hause vor dem Christbaum. Jedes Jahr brauchen wir diese frohe Botschaft, denn in unserem Alltag ist vieles oft nicht so, wie wir es uns wünschen. Egal ob im persönlichen Bereich, in den Familien, bei Krankheit oder Einsamkeit – wir brauchen stets aufs Neue Zuversicht, die in der weihnachtlichen Wärme und Geborgenheit zum Ausdruck kommt. An Weihnachten haben wir auch Ruhe und Zeit, auf das vergangene Jahr zurückzublicken. Viele von uns können auf ein gutes Jahr 2010 schauen: Anstrengungen die sich gelohnt, Wünsche die in Erfüllung gegangen sind – vieles hat uns erfreut und uns zuversichtlich gestimmt.

Ich persönlich freue mich sehr, dass wir für den Landkreis Pfaffenhofen im zu Ende gehenden Jahr wieder mit vereinten Kräften vieles erreicht haben und verwirklichen konnten.


Im Vergleich zu anderen Landkreisen in Deutschland geht es uns sehr gut. Unsere wirtschaftliche Lage ist stabil, wir sind gut aufgestellt. Wir sind zwar von der globalen Finanz- und Wirtschaftskrise leicht erschüttert worden, ein großes Erdbeben hat es aber zum Glück nicht gegeben. Dies zeigt auch die Entwicklung der Arbeitslosenzahlen im Jahr 2010. Mit einer Arbeitslosenquote von aktuell 2,0 % herrscht in unserem Landkreis praktisch Vollbeschäftigung.

Die finanzielle Situation des Landkreises ist trotz vielfältiger Investitionen nach wie vor in Ordnung. Die Verschuldung wird zum Jahresende bei rd. 2,5 Mio. € liegen, die Rücklagen betragen voraussichtlich ca. 5,7 Mio. €. Der derzeitige Kreisumlagenhebesatz von 42 % ist der zweitniedrigste in ganz Oberbayern, sodass unsere Gemeinden ausreichend Spielraum für die notwendigen Investitionen haben.

Über ein Investitionsprogramm für die Jahre 2011 – 2013 in Höhe von rd. 12,0 Mio. €, das im kommenden Frühjahr in den Kreisgremien intensiv behandelt wird, wurden kürzlich die Spitzen des Kreistages ausführlich informiert. Dabei handelt es sich u.a. um Hochbaumaßnahmen von rd. 3,7 Mio. €. Insbesondere die Generalsanierung des Verwaltungstrakts am Schyren-Gymnasium sowie die Errichtung einer Sporthalle für die Realschule Geisenfeld sind hier zu erwähnen. Außerdem leistet der Landkreis Investitionszuschüsse in Höhe von rund 3,5 Mio. € für die Neugründung einer Kinderabteilung an der Ilmtalklinik und den Neubau der Förderschule in Geisenfeld.

Unter der Devise „Vorfahrt für die Bildung“ haben wir auch im Jahr 2010 kräftig in unsere weiterführenden Schulen investiert. Im Oktober wurde sowohl die neue Sporthalle beim Schyren-Gymnasium Pfaffenhofen als auch die sanierte und erweiterte Schwimmhalle bei der Realschule Manching offiziell ihrer Bestimmung übergeben. Die generalsanierte und erweiterte Förderschule wurde ebenfalls im Oktober feierlich eröffnet. Hierzu hat der Landkreis einen beträchtlichen Zuschuss geleistet. Auch in den nächsten Jahren sollen Investitionen in die weiterführenden Schulen Priorität bekommen.

Wir konnten einige neue Radwege und Straßen fertig stellen und offiziell ihrer Bestimmung übergeben. Hierzu zählen der Radweg von Eck nach Priel sowie von Geisenhausen nach Geroldshausen, die ausgebauten Kreisstraße PAF 7 von Gerolsbach bis zur Landkreisgrenze Neuburg-Schro-



## Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr

wünscht Ihnen  
Ihr Klinikum Ingolstadt

**KLINIKUM INGOLSTADT GmbH**

Krumenauerstraße 25

85049 Ingolstadt

Tel.: (08 41) 8 80-0

[info@klinikum-ingolstadt.de](mailto:info@klinikum-ingolstadt.de)

[www.klinikum-ingolstadt.de](http://www.klinikum-ingolstadt.de)



benhausen sowie der Ausbau der Kreisstraße PAF 30 von Oberdünzing bis zur Landkreisgrenze Eichstätt. Gut vorangekommen sind wir außerdem beim 1. Bauabschnitt des Ausbaus der Ortsdurchfahrt Rohrbach. Mit einem sehr guten Ergebnis und schwarzen Zahlen (rund 180.000 €) im neunten Jahr in Folge kann die Ilmtalklinik abschließen. Auch das Krankenhaus Mainburg wird voraussichtlich mit einem Plus in Höhe von fast 40.000 € das Geschäftsjahr beenden. Die neu eingerichtete Abteilung für Geburtshilfe und Gynäkologie ist sehr gut angelaufen.

Besonders freut mich, dass der bayerische Krankenhausplanungsausschuss Mitte November grünes Licht für die Errichtung einer kindermedizinischen Abteilung an der Ilmtalklinik erteilt hat. Das ist eine sehr gute Entscheidung für unsere Kinder und Eltern. Wir hoffen, im Jahr 2011 mit der neuen Abteilung starten zu können.

Anfang Oktober hat die Danuvius-Klinik, eine der modernsten psychiatrischen Versorgungskliniken in Bayern, ihren Betrieb in direkter Nachbarschaft zur Ilmtalklinik aufgenommen. Nicht nur der Landkreis Pfaffenhofen, sondern die gesamte Region wird davon profitieren. Wir sind damit unserem Ansinnen, ein Gesundheitsnetzwerk zu schaffen, um den Patienten eine lückenlose Betreuung in der Nähe des Wohnortes anbieten zu können, einen großen Schritt näher gekommen.

Ein gutes Stück voran gekommen sind wir bei der Wirtschaftsförderung und unserem Ziel, den Wirtschaftsstandort Landkreis Pfaffenhofen weiterzuentwickeln, die Attraktivität zu erhöhen sowie Arbeitsplätze zu sichern und schaffen. Wir haben die Zusammenarbeit mit den Gemeinden in Sachen Gewerbeflächenvermarktung deutlich ausgeweitet und die Kontakte zu den heimischen Unternehmen intensiviert. In der Krise haben wir die Unternehmer dabei unterstützt, die bestmöglichen Förderungen zu erhalten. Gemeinsam mit dem Wirtschaftsbeirat haben wir im Oktober zu einem großen Unternehmertag in Scheyern eingeladen. Die Resonanz dabei war enorm. Auch weitere Veranstaltungen, wie z.B. regelmäßige Treffen der Gewerbeverbände oder Unternehmertagungen werden wir auch in der Zukunft durchführen. Durch die Zusammenarbeit und den Austausch lassen sich viele Synergien erreichen und Vernetzungen bilden.

Wir haben mit dem Abschluss der landkreisweiten Machbarkeitsstudie zur Verbesserung der Breitbandinfrastruktur im Landkreis Pfaffenhofen einen wichtigen Meilenstein in Richtung „schnelles Internet für alle“ erreicht. Damit haben wir eine gute Grundlage erhalten, welche Leitungen im Landkreis Pfaffenhofen vorhanden sind und wie Entwicklungsmöglichkeiten in der Zukunft aussehen.

Vertrauen ist die Basis für regionale Zusammenarbeit. Erfolgreiche Projekte waren beispielsweise die Fertigstellung der Grundlagenstudie Bildung, die Innovationsoffensive als Vernetzungsplattform der klein- und mittelständischen Unternehmen mit den Wissenschaftseinrichtungen der Region sowie das Praktikumsmodell für die Gymnasiumsabsolventen im nächsten Jahr. Unser Landkreis ist wirtschaftlich stark und kann sich weiterhin positiv entwickeln. Dies funktioniert aber nur in guter Kooperation mit allen maßgeblichen Partnern in der Region.

Zum Schluss ist es mir wieder ein besonderes Anliegen, den zahlreichen ehrenamtlich tätigen Frauen und Männern in unserem Landkreis sehr herzlich zu danken. Ohne sie wäre vieles nicht machbar und schon gar nicht finanzierbar. Ehrenamtliches Engagement ist in den verschiedensten Bereichen unserer Gesellschaft unverzichtbar. Selbstloser Einsatz ist in der mittlerweile oftmals egoistisch geprägten Gesellschaft nicht mehr selbstverständlich. Ehrenamtlich tätige Menschen verdienen besonderen Dank und höchste Anerkennung.

Recht herzlich danke ich allen Mitgliedern des Kreistags. Sie leisten in den Kreisgremien und darüber hinaus viel für den Landkreis Pfaffenhofen und somit für unsere Bürgerinnen und Bürger.

Mein besonderer Dank geht zum Schluss an alle, die uns wohl gesonnen sind und mich und die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Landratsamts in unserer Arbeit unterstützt haben.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

ich wünsche Ihnen, dass Sie Gelegenheit haben, über die Feiertage ein wenig auszuspannen und neue Kraft zu schöpfen und ich wünsche Ihnen vor allem ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes und erfolgreiches neues Jahr!

Ihr

Anton Westner  
Amtierender Landrat

*Für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken wir uns bei unseren Kunden und wünschen allen ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

**DENZ GmbH**

**Heizung Sanitär**

**Jürgen Denz**  
**Installateur- und Heizungsbaumeister**  
**Betriebswirt des Handwerks**

■ Heizungsbau	■ Solaranlagen
■ Installation	■ Kundendienst
■ Hackschnitzel-/Pelletsanlagen	■ Scheitholzkessel
■ Wärmepumpen	■ Wohnraumlüftung

Ringstraße 28 · 85302 Alberzell  
Tel. 082 50-588 · Fax 082 50-1809  
www.denz-gmbh.de · E-Mail: juergen.denz@t-online.de

**FLEISCH- UND WURSTWAREN  
KÄSE · PARTYSERVICE · IMBISS**

*Wir wünschen unseren Kunden  
erholsame Weihnachtstage und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

design@www.ad-verma.de

**WARME  
THEKE:**

**Kloster Metzgerei  
Scheyern**  
HAUSEIGENE SCHLACHTUNG

Mittagessen  
auch zum  
Mitnehmen

Schyrenplatz 1 · 85298 Scheyern · Tel. 08441/752-247  
FILIALE GEROLSBACH  
St. Andreas Str. 4 · 85302 Gerolsbach · Tel. 08445/928765



## Aus dem Gemeinderat

### Sitzungstermine 2011 des Gemeinderates Gerolsbach

im Sitzungssaal des Bürgerhauses in Gerolsbach, Am Hang 5:

Sitzungstermin			Abgabetermin für	
Wochentag	Datum	Uhrzeit	Bausachen	sonstige Anträge
Montag	10. Jan. 2011	19:00 Uhr	27.12.2010	20.12.2010
Montag	31. Jan. 2011	19:00 Uhr	17.01.2011	10.01.2011
Montag	21. Feb. 2011	19:00 Uhr	07.02.2011	31.01.2011
Montag	14. März 2011	19:00 Uhr	28.02.2011	21.02.2011
Montag	04. April 2011	20:00 Uhr	21.03.2011	14.03.2011
Montag	02. Mai 2011	20:00 Uhr	18.04.2011	11.04.2011
Montag	06. Juni 2011	20:00 Uhr	23.05.2011	16.05.2011
Montag	04. Juli 2011	20:00 Uhr	20.06.2011	14.06.2011
Montag	25. Juli 2011	20:00 Uhr	11.07.2011	04.07.2011
Montag	12. Sept. 2011	20:00 Uhr	29.08.2011	22.08.2011
Montag	10. Okt. 2011	20:00 Uhr	26.09.2011	19.09.2011
Montag	31. Okt. 2011	19:00 Uhr	17.10.2011	10.10.2011
Montag	21. Nov. 2011	19:00 Uhr	07.11.2011	31.10.2011
Montag	12. Dez. 2011	19:00 Uhr	28.11.2011	21.11.2011

### 13. Sitzung des Gemeinderates Gerolsbach am 15. November 2010

211. Anträge zur Geschäftsordnung des 1. Bürgermeisters Martin Seitz zur Aufnahme folgender zusätzlicher Tagesordnungspunkte:

- Stellungnahme des 1. Bürgermeisters zu den Vorwürfen aufgrund der Anzeige des Gemeinderates Stefan Maurer und der UB-Fraktion sowie dem eingeleiteten Ermittlungsverfahren der Staatsanwaltschaft Ingolstadt
- Verlesung einer gemeinsamen Erklärung der Gemeinderatsmitglieder der FWG, CSU und CWG
- Antrag auf Beendigung dieser heutigen Gemeinderatssitzung und Verzicht auf die Auszahlung eines Sitzungsgeldes für diese Sitzung

Der Aufnahme dieser zusätzlichen TOP wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis: 13 : 4

212. Stellungnahme des 1. Bürgermeisters zu den Vorwürfen aufgrund der Anzeige des UB Gemeinderates Stefan Maurer sowie dem eingeleiteten Ermittlungsverfahren der Staatsanwaltschaft Ingolstadt

#### Allgemein:

Bürgermeister Seitz erläutert die staatsanwaltschaftliche Durchsuchung die sich am Mittwoch, 10.11.2010 im Rathaus Gerolsbach ereignet hat. Hierzu wird der Beschluss des Amtsgerichtes Ingolstadt vom 13. Oktober 2010 verlesen.

Folgende Punkte werden dem Bürgermeister zulast gelegt (*Es folgt ein Auszug aus dem o. g. Beschluss*):

„... Aufgrund der bisherigen Ermittlungen besteht folgender Verdacht:

dass der Beschuldigte in seiner Eigenschaft als 1. Bürgermeister der Gemeinde Gerolsbach veranlasste, dass dem Gemeindebediensteten und Gemeinderatsmitglied ..... im Jahre 2008 Reisekosten für das Jahr 2006 erstattet wurden, auf die dieser, wie der Beschuldigte wusste, keinen Anspruch hatte. Dabei entstand der Gemeinde Gerolsbach ein Nachteil in Höhe von 3.369,00 EUR.

Weiter besteht der Verdacht, dass der Beschuldigte veranlasste, dass die 2. Bürgermeisterin ..... für einen angeblichen Vertretungsfall im Zeitraum 18.08.2008 bis 31.08.2008 eine Entschädigung in Höhe von 1.280,00 EUR erhielt, obwohl – wie der Beschuldigte wusste – kein Vertretungsfall vorlag. Dadurch entstand der Gemeinde Gerolsbach ein Nachteil in entsprechender Höhe.

Weiter liegt dem Beschuldigten zur Last, dass er als 1. Bürgermeister gestattete, dass die Firma ..... wobei der Beschuldigte Geschäftsführer der Komplementärin ist, im Jahr 2008 kostenlos ein Gemeindegrundstück als Parkplatz und Lagerplatz nutzen durfte. Dadurch entstand der Gemeinde ein Nachteil in noch nicht bekannter Höhe. ....“

Diese Anschuldigungen wurden der Staatsanwaltschaft Ingolstadt durch Herrn Stefan Maurer mit einem 26 Seiten umfassenden Schreiben vom 05.03.2010 mitgeteilt.

#### Weiterer Verlauf

Die Schlagzeile „Untreueverdacht in der Gemeinde Gerolsbach“ wurde bereits am Donnerstag 11.11.2010 in der Presse (*Augsburger Allgemeine*) bekannt gemacht. Diese negative Mitteilung zog immer größere Kreise u. a. wurde im Donaukurier, IN-TV, Bay. Rundfunk und weitere Pressestellen berichtet.

Herr Maurer nutzte diese Gelegenheit wieder schamlos aus und veröffentlichte bewusst Unwahrheiten, Zitat „... Ich habe keine Strafanzeige gestellt.“

Wir danken für das entgegengebrachte  
Vertrauen und wünschen ein schönes  
Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.

## St. Andreas Apotheke

Apothekerin Gertrud Elsenberger

St.-Andreas-Straße 6  
85302 Gerolsbach  
Telefon (0 84 45) 92 87 77  
Telefax (0 84 45) 92 87 78

### Neue Öffnungszeiten:

Montag – Freitag:  
8.00 Uhr bis 13.00 Uhr  
und 14.30 Uhr bis 18.30 Uhr

Samstag:  
8.00 Uhr bis 12.00 Uhr

oder besuchen Sie uns im Internet:  
[www.unsere-apo.de](http://www.unsere-apo.de) · [www.unsere-theke.de](http://www.unsere-theke.de)

Nachdem Herr Maurer dies so in der Zeitung ausgesagt und veröffentlicht hat, so täuscht er die Bevölkerung und alle Gemeinderatsmitglieder ganz bewusst, wie auch von Herrn Staatsanwalt Helmut Walter in der Schrobenshausener Zeitung und bei INTV bestätigt wurde.

Weiter behauptet Herr Maurer, Zitat „... Er habe der Ermittlungsbehörde lediglich öffentlich zugängliche Informationen zur rechtlichen Prüfung übersandt ...“.

Auch hier verfälscht Herr Maurer die Tatsachen ganz bewusst, hatte er doch in seiner Anzeige an die Staatsanwaltschaft wörtlich geschrieben: „Da es sich hier zum Teil um Informationen aus nichtöffentlichen Sitzungen handelt, gehe ich davon aus, dass ich Ihnen dies „im amtlichen Verkehr“ (Art. 20 Abs. 2 Satz 1) mitteile und dies somit kein Verstoß gegen meine Verschwiegenheitspflicht darstellt.“ Er war sich somit seiner Handlungsweise voll bewusst, stellt sich in der Öffentlichkeit jedoch anders dar – was soll man von so einem Mann, der sich immer auf seine „Ehrlichkeit“ usw. beruft, halten?

Weitere Auszüge aus dem Schreiben des Herrn Maurers vom 05.03.2010 werden auszugsweise vorgetragen.

Bürgermeister Seitz erläutert, dass in dem Schreiben des Herrn Maurers nicht alle Fakten an die Staatsanwaltschaft weiter geleitet wurden. Somit bediente sich Herr Maurer, wie so oft, von Verbreitungen von „Halbwahrheiten“. Weiter hätte Herr Maurer, auch vorab bei der Rechtsaufsichtsbehörde (= Landratsamt Pfaffenhofen) eine Überprüfung beantragen können bzw. müssen und nicht direkt eine Anzeige bei der Staatsanwaltschaft einreichen.

#### Zu den einzelnen Anschuldigungen

#### Kostenlose Nutzung eines gemeindlichen Grundstückes

Auszugsweise wird der Bericht über die örtliche Rechnungsprüfung der Jahresrechnung 2008 (Punkt 3.8) vorgelesen:

„ ... Auf dem gemeindlichen Grundstück ..... werden von der Firma ..... Fahrzeuge abgestellt und Baumaterial gelagert. Vertragliche Vereinbarungen für eine Nutzung konnten nicht vorgelegt werden. Es wird auch kein Nutzungsentgelt bezahlt ....“

Auszugsweise wird die Stellungnahme zu dem Bericht der örtlichen Rechnungsprüfung vorgetragen:

„... Zwischen der Firma ..... und dem ehemaligen Bürgermeister ..... wurde mündlich vereinbart, dass die Firma ..... das Grundstück auf eigene Kosten herrichtet und im Gegenzug dazu das Grundstück kostenlos zur Abstellung von Baufahrzeugen und Baumaterial nutzen darf. Auch die Pflege des zugehörigen Obstgartens braucht nicht von der Gemeinde durchgeführt werden. Beim Abschluss einer schriftlichen Vereinbarung zur Nutzung gegen Entgelt müsste die Gemeinde die von der Firma ..... aufgewendeten Kosten erstatten. Auch die Pflege des Obstgartens müsste dann von der Gemeinde übernommen werden. Dies wäre für die Gemeinde finanziell sicher von Nachteil. ....“

Diese oben aufgeführten Textpassagen leitete Herr Maurer an die Staatsanwaltschaft weiter. Herr Maurer legte aber nicht die Beschlussfassung des Gemeinderates vom 24.11.2009 bei! Diese lautet wie folgt.

„... 19. Stellungnahme der Verwaltung zum Bericht über die örtliche Rechnungsprüfung 2008

Der Gemeinderat nimmt Kenntnis von der Stellungnahme der Verwaltung zum Bericht über die örtliche Prüfung der Jahresrechnung 2008 durch den Rechnungsprüfungsausschuss und stimmt dem Inhalt vollinhaltlich zu.


**Abstimmungsergebnis: 12 : 4**

Anmerkung: Gegen diesen Beschluss stimmten Herr Hans-Jürgen Bartel, Herr Stefan Maurer, Herr Georg Kirmayr und Frau Annette Schütz-Finkenzeller. ....“


Zusätzlich wurde die Entlastung der Jahresrechnung mehrheitlich beschlossen.

Ihr Partner in Sachen Wohlfühlen.





Wir nehmen Sie mit in die Zukunft und ermöglichen Ihnen, Ihren Traum zu einem Rundum-Wohlfühlpaket für Wärme und frisches Wasser, oder auch ein individuell geplantes Wellness-Erlebnis-Bad.



www.burger-scheyern.de

Wir bedanken uns für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen und wünschen Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest, sowie Gesundheit und Erfolg für das kommende Jahr.

Urlaub vom 22. 12. 2010 – 9. 1. 2011

## ALLES, WAS STARK IST

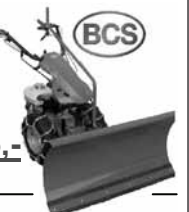
**Scheppach Holzspalter**  
Spaltkraft 8,5 t  
400V 3,5 kW  
Fahrvorrichtung

**€ 799,-**



**615 MAX**  
mit Schneeräum-  
schild  
100x35 cm

**ab 1665,-**



**Scheppach Wippkreissäge**  
400V 5,2 kW  
700 mm ø

**€ 839,-**

**STIHL Motorsäge**  
MS 260 – 37 cm

Aktionspreis  
**€ 655,-**



### Jakob Huber

**Forst – und Gartentechnik**

Durchschlacht 4

85298 Scheyern

Tel. 08445 / 360 Fax. 08445 / 1487

**STIHL®**  
DIENST



Wir wünschen frohe Weihnachten  
und ein gutes neues Jahr



## Fröhliche Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!

Wir möchten uns bei unseren Kunden und Geschäftspartnern ganz herzlich für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen bedanken!

Familie Moser mit Belegschaft



Die Top-Adresse für Heim- und Handwerker, Haus und Garten!

# MOSER

Agrar & Baufachzentrum

Kompetente Ausstellungen:  
 Bau- & Dämmstoffe  
 Fenster & Türen  
 Fliesen & Naturstein  
 Parkett, Laminat & Kork  
 Gartenbaustoffe  
 Baufachmarkt

Wolkestraße 7 • 85301 Schweitenkirchen  
 Tel. 08444/92980 • www.moseronline.de

OSTERIA DA  
**Marcello**  
 P I Z Z E R I A

+ Partyservice

wünscht

frohe Weihnachten und

viel Glück für das neue Jahr



Holzäckerstr. 1 • 85298 Mitterscheyern  
 Tel. 0 84 41/87 92 80 • Fax 0 84 41/78 64 99

### Öffnungszeiten:

Dienstag bis Sonntag 11.00 – 14.00 und 17.30 – 1.00 Uhr  
 Küchenschluss 23.00 Uhr  
 Dienstag Ruhetag

24. Dezember geschlossen

**Silvester geöffnet – Essen à la carte**

Darüber hinaus stellt Bürgermeister Seitz klar, dass das besagte Grundstück nicht alleine durch seine Firma genutzt wird. Unter anderem nutzten Gemeindejugendliche die Fläche als Parkplatz für den nahegelegenen Treff. Zu erwähnen ist auch, dass seine Firma den Platz, wie mündlich vereinbart, in einem Gegenwert von ca. 8.000 € hergerichtet hat. Die Benutzung und das Herrichten der Fläche basiert auf eine Vereinbarung mit dem Altbürgermeister und stammt bereits aus dem Jahr 1999/2000.

### Fahrtkosten Gemeindearbeiter

Es stimmt, dass die Fahrtkosten vom Bauhofchef zu spät eingereicht wurden. Die Verwaltung machte auch darauf aufmerksam.

In der Gemeinderatssitzung vom 03.11.2008 wurde dieser Punkt nichtöffentlich behandelt. Mehrheitlich sprach sich der Gemeinderat für die Ausbezahlung der Fahrtkosten aus. Es ist festzuhalten, dass der Gemeinderat informiert war und die Kilometer im Dienste der Gemeinde Gerolsbach tatsächlich gefahren wurden.

Mindestens aus moralischer Sicht und auch im Rahmen der Arbeitgeberfürsorgepflicht war diese Auszahlung richtig.

### Entschädigung für Vertretung des Bürgermeisters

Es ist festzuhalten, dass sich die 2. Bürgermeisterin in keinstweise was vorzuwerfen hat. Sie hat pflichtbewusst ihr Ehrenamt ausgeführt und nicht nur ihre Freizeit, sondern auch ihren Urlaub für ihre Vertretungsaufgaben geopfert. Nach Auskunft der Bediensteten war die 2. Bürgermeisterin täglich im Rathaus und hat die Amtsgeschäfte ausgeführt.

Was der 1. Bürgermeister in seiner Urlaubszeit unternimmt müsste eigentlich sein Privatvergnügen sein, doch muss man sich rechtfertigen, wenn man zu Hause Urlaub macht und seinem Hauptberuf nachgeht. Natürlich kann man in dieser Zeit den Titel als Bürgermeister nicht ablegen. Und wenn ein gemeindliches Ereignis ist komme ich. „Soll ich dann jedes Mal der Presse erklären, dass ich als Privatperson unterwegs bin?“

Diese Anschuldigungen durch Herrn Maurer sind nicht nachvollziehbar und verunglimpfen das Ehrenamt.

### Auswirkungen

„Herr Maurer hat durch seine Anzeige nicht nur den 1. Bürgermeister von Gerolsbach sondern auch mich als Privatperson sowie meine Familie und meine Firma weit über die Landkreisgrenzen hinaus geschädigt. Meine Familie legte mir nahe als Bürgermeister zurückzutreten.“

Die gesamte Gemeinde Gerolsbach wurde geschädigt. Aber nicht nur die Gemeinde als Einrichtung, sondern auch jeder einzelne Mitbürger. Es gibt Aussagen von Bürgern, die sich aufgrund der Ereignisse für ihren Wohnort Gerolsbach schämen, obwohl man doch auf unsern Heimatort stolz sein könnte.

Weiter wurde der gesamte Landkreis Pfaffenhofen, insbesondere alle Bürgermeister, geschädigt, da mittlerweile schon ein ‚Pauschalverdacht‘ besteht. Können Bürgermeister überhaupt noch sinnvolle und schnelle Entscheidungen zum Wohl der Gemeinde treffen, ohne befürchten zu müssen das sie angezeigt werden?

Ein Zitat des Herrn Maurers lautet: „... Wenn alles in Ordnung ist, passt es ja ...“. Aber welche negativen Auswirkungen sein Handeln hat verschweigt er. Wie sieht die Zukunft des Ehrenamtes in unserer Gemeinde aus, wenn solche Personen wie Herr Maurer alles schlecht machen?!

Diese Vorgehensweise des Herrn Maurers zeugt von seiner Charakterlosigkeit!

Am Schluss ist nur noch zu sagen, dass hoffentlich die Staatsanwaltschaft die Ergebnisse schnell ermittelt und noch vor Weihnachten Ruhe einkehrt.“

### Anmerkung:

Die Erklärungen des Bürgermeisters wurden des Öfteren mit anhaltenden Beifall der Zuhörer bekundet.



### 213. Verlesung einer gemeinsamen Erklärung der Gemeinderatsmitglieder der FWG, CSU und CWG

Die Erklärung wurde im Auftrag der u. g. Fraktionsmitglieder vom Geschäftsleiter, Herrn Heinrich Pommé, verlesen.

#### Gemeinsame Erklärung der Gemeinderatsmitglieder von den Fraktionen der FWG, CSU und CWG

Wir distanzieren uns aufs Schärfste gegen die Verdächtigungsvorwürfe des Herrn Stefan Maurer!

Herr Maurer ist sich den Konsequenzen seines Handelns nicht mehr bewusst. Er äußert mit seinen Anschuldigungen einen Generalverdacht gegenüber dem gesamten Gemeinderat. Er verunglimpft den Namen unserer Heimatgemeinde Gerolsbach. Viele Bürger werden durch seine schamlose Art weit über die Gemeindegrenzen hinaus an den verbalen „Pranger“ gestellt. Immer wieder müssen sich unsere Bürger rechtfertigen und zu dem geistigen Müll des Herrn Maurers Stellung nehmen. Darüber hinaus hat bereits jede regionale Institution, sei es ein Gremium oder eine Behörde eine voreingenommene Meinung über Gerolsbach, die eine Zusammenarbeit nicht leichter machen.

Mit den jetzt bekannt gewordenen Anschuldigungen gegenüber unserem Bürgermeister hat sich Herr Maurer endgültig ins Abseits manövriert. Eine konstruktive Zusammenarbeit ist nicht mehr möglich. Herr Maurer kann sich keiner Mehrheitsentscheidung fügen und akzeptiert nur seine Meinung. In einem demokratisch gewählten Gremium, wie dem Gemeinderat ist Herr Maurer nicht mehr tragbar.

Jedes Gemeinderatsmitglied möchte zum Wohl unserer Heimatgemeinde beitragen, nur der Ich-Mensch, Maurer arbeitet für sein Ego und nimmt hierbei keine Rücksicht auf seine Mitbürger.

#### Die Gemeinderatsmitglieder:

Brandstetter Ignaz jun. 	Buchberger Jakob 
Koller Franz-Xaver 	Bergmann Erich 
Felber Johann 	Lönner Rudolf 
Polzmacher Thomas 	Schwertfirt Gerti 
Schaipp Xaver jun. 	Wörle Peter 
Ottinger Georg 	Jung Claudia 

Der Fraktionsvorsitzende der CSU GRM Koller stellt an die 3 UB-Gemeinderäte die Frage, ob sie von der Anzeige des Herrn Maurer Bescheid wussten und wie sie dazu stehen.

Es wird verlesen, dass sie keine Kenntnis über die Anzeige hatten und diese nur Herr Maurer einleitete. Weiter möchten sie sich hierzu nicht näher äußern.

### 214. Beendigung dieser heutigen Gemeinderatssitzung

Aufgrund der Vorfälle und Berichterstattung sowie der vorhandenen Emotionen der einzelnen Gemeinderatsmitglieder erscheint heute eine objektive sowie verantwortungsvolle Behandlung der einzelnen Tagesordnungspunkte nicht sinnvoll und zweckmäßig.

Die Behandlung der einzelnen TOP wird deshalb zurückgestellt und die heutige Sitzung beendet. Auf die Auszahlung eines Sitzungsgeldes wird verzichtet.

**Abstimmungsergebnis: 17 : 0**

*Frohe Weihnachten und ein  
gesundes neues Jahr wünscht*



**Schreinerei**  
**Salvamoser Jakob**

Münchener Straße 7 · 85302 Gerolsbach  
Tel. (08445) 2 59 · Telefax (08445) 10 13  
e-mail: salvamoser@vr-web.de  
www.schreinerei-salvamoser.de

**MARTIN SEITZ jun.**

Tankstellen

Eisfeldstr. 2 – Hohenkammer  
Pfaffenhofener Str. – Gerolsbach  
Singenbacher Str. 24 – 85302 Alberzell  
Tel.: 082 50/99 77 11 – Fax 082 50/99 77 13

**Wir bedanken uns bei allen unseren  
Tankkunden für das im Jahr 2010  
entgegengebrachte Vertrauen.**

**Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten  
und ein gesundes neues Jahr 2011.**

**Garagentore  
und Elektroantriebe**

Torcenter P. Schmidt  
Ringstr. 20 · 85302 Alberzell  
Tel.: 082 50 / 14 30 · Fax 2 01  
www.torcenter-schmidt.de

*Unseren Kunden wünschen wir  
ein frohes Fest  
und ein erfolgreiches, gutes neues Jahr*



**Frohe Weihnachten  
und die besten Wünsche  
für das Jahr 2011**

wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

**Albert Wolf**

SPENGLEREI · METALLDESIGN

Edersberg 3 · 85298 Scheyern · Tel. (08445) 15 28

## Aus der Gemeindeverwaltung

### Öffnungszeiten in der Gemeindekanzlei Gerolsbach

Montag bis Freitag: 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
Donnerstag 13:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Sie können jederzeit telefonisch mit den einzelnen Sachbearbeitern Termine, auch nach 17:00 Uhr, vereinbaren.

Außerdem werden Sie, wenn Sie an den anderen Tagen nachmittags etwas dringend in der Gemeindeverwaltung zu erledigen haben, sicherlich nicht abgewiesen.

Seitz, 1. Bürgermeister

### Gemeindebücherei Gerolsbach ab sofort im Bürgerhaus in Gerolsbach, Am Hang 5

Öffnungszeiten:

Nach Vereinbarung mit der Gemeindeverwaltung, Tel. 92 89-12

### Sprechtage des Arbeitsgerichts München

Das Arbeitsgericht München hält in Pfaffenhofen a. d. Ilm im Haus der Begegnung – Leseraum – jeden 3. Dienstag im Monat in der Zeit von 9 bis 12 Uhr und 13.30 bis 16 Uhr einen Amtstag (Sprechtag) ab.

### Staatliches Gesundheitsamt Pfaffenhofen

#### Schwanger – und nun?

Nur wenige Ereignisse verändern den Alltag und die Lebensplanung so grundlegend wie Nachwuchs. „Andere Umstände“ können auch Unsicherheiten, Fragen, Probleme und Befürchtungen mit sich bringen:

#### Wir beraten

- kostenlos und vertraulich
- auf Wunsch anonym

#### Wir sind für Sie da

- bei allen Fragen im Zusammenhang mit Ihrer Schwangerschaft
- bei Fragen zu Sexualität und Verhütung
- bei Fragen zur Pränataldiagnostik
- wenn Sie sich in einem Schwangerschaftskonflikt oder einer seelischen Krise befinden
- bei unerfülltem Kinderwunsch

#### Wir informieren Sie

- über gesetzliche finanzielle Leistungen
- wenn Sie finanzielle Hilfen von der Stiftung „Hilfe für Mutter und Kind“ beantragen möchten
- wenn Sie eine Fehl-, Früh- oder Totgeburt hatten

#### wichtig

- bitte vereinbaren Sie telefonisch einen Termin mit uns
- bei finanziellen Notlagen noch vor der Geburt des Kindes melden
- jeden Donnerstag bieten wir eine „offene Sprechstunde“ zwischen 14.00 Uhr und 16.00 Uhr an – hierzu sind keine Voranmeldungen nötig !!!

#### So finden Sie uns

Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen im Gesundheitsamt Pfaffenhofen  
Krankenhausstraße 70  
85276 Pfaffenhofen

#### Ansprechpartner

Frau Beckenbauer: 08441-791965, (e-mail: [brigitte.beckenbauer@landratsamt-paf.de](mailto:brigitte.beckenbauer@landratsamt-paf.de)); Herr Gaßner: 08441-791966, (e-mail: [wolfgang.gassner@landratsamt-paf.de](mailto:wolfgang.gassner@landratsamt-paf.de)); Frau Seidl: 08441-791967 (e-mail: [inge.seidl@landratsamt-paf.de](mailto:inge.seidl@landratsamt-paf.de))

### Einsatzleitung der Dorfhelferinnenstation

Die Dorfhelferinnen-Station vermittelt **allen Familien** professionelle Hilfe, wenn die Mutter wegen Krankheit, Krankenhausaufenthalt, Risikoschwangerschaft, Entbindung oder Kur ausfällt.

Einsatzleitung: Waltraud Wagner, Tel. 08446/560, Mobil: 0171/8009226

### Abfall

**Machen auch Sie mit!** Nutzen Sie die Wertstoffhöfe und die Problemabfallsammlungen!

#### Recyclinghof

**Bauhofstraße 6, 85302 Gerolsbach, Tel. 0 84 45/3 03 95 55**

#### Öffnungszeiten:

Montag, Mittwoch und Freitag von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr  
Samstag von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr

#### Abfallwirtschaftsbetrieb (AWP)

**Scheyerer Straße 76, 85276 Pfaffenhofen a.d.Ilm**

Telefon: 08441/78 79-0

Telefax: 08441/78 79 79

Abfallberatung: Herr Reichhold 08441/78 79-20

E-Mail: [godehard.reichhold@awb-paf.de](mailto:godehard.reichhold@awb-paf.de) (Abfallberatung)

E-Mail allgemein: [info@awb-paf.de](mailto:info@awb-paf.de)

homepage: [www.awb-paf.de](http://www.awb-paf.de)

#### Öffnungszeiten:

Montag – Donnerstag: 08.00 – 16.00 Uhr (durchgehend)

Freitag: 8.00 – 12.00 Uhr

Interessante Informationen erhalten Sie auch unter:

<http://www.abfallratgeber-bayern.de/>

### Grüngutlagerplatz bei der Kläranlage Gerolsbach

Hier können holzige Gartenabfälle (**Baum- und Strauchschnitt**) kostenlos abgegeben werden.

Die übrigen Gartenabfälle können wie bisher am Recyclinghof entsorgt werden.

Die Öffnungszeiten des Grüngutlagerplatzes sind:

Samstag 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr.

Außerhalb dieser Zeit sind „holzige Abfälle“, wie bisher, zu den bekannten Öffnungszeiten am Recyclinghof in der Bauhofstraße abzugeben.

### Getrennte Erfassung an den Gartenabfallsammelstellen!

Um eine sinnvolle Verwertung der Gartenabfälle an den Sammelstellen zu gewährleisten, müssen diese folgendermaßen getrennt werden:

**Holzige Gartenabfälle** (braune Gartenabfälle), mit einem Durchmesser von einem bis maximal 50 Zentimetern, sollen gesondert auf der befestigten Fläche erfasst werden (Ast- und Stammholz). Bei dicken Ästen stören Laub und Nadeln nicht! Keine Wurzelstöcke!

**Holzige Gartenabfälle mit überwiegend Laub und Nadeln** (grüne Gartenabfälle), wie z.B. Heckenschnitt von Liguster, Buchen, Nadelbäumen usw., Thujen und Thujenschnitt, dünne Äste/Zweige von Nadelbäumen und Weiden, Kleingeäst, sollen in einem gesonderten Haufen auf der befestigten Fläche gesammelt werden.

**Krautige und nicht holzige Gartenabfälle**, wie z.B. Schilf, Gras, Laub, Moos, Wurzeln, Wurzelstöcke mit einem Ballendurchmesser bis max. 30 cm, mit Erde vermischte Gartenabfälle, **sind über die bereitgestellten Sammelcontainer zu erfassen.**

Grund für diese Trennung von Gartenabfällen ist die landkreisweite Umsetzung des Abfallwirtschaftskonzeptes durch den Abfallwirtschaftsbetrieb – AWP –, das eine Verwertung von sortenrein erfasstem Baum- und Strauchschnitt (braune Gartenabfälle) über ein Biomasse-Heizkraftwerk vorsieht.

Wir bitten alle Bürgerinnen und Bürger, ihre Gartenabfälle getrennt an den Sammelstellen anzuliefern, damit werden unnötige Mehrarbeiten und Wartezeiten bei der Anlieferung vermieden.

**Ab sofort steht ein Container für Kartonagen zur Verfügung.**



# SEIT 60 JAHREN



Betten & Wäsche  
**LEITENBERGER**

Großer Jubiläumsverkauf  
vom 8. – 24. 12. 2010

FRAUENSTR 5 · PFAFFENHOFEN · TEL. 08441 / 9676

## ENTSORGUNGSHINWEISE

### Sperrmüll:

Sperrmüll wird getrennt nach **Möbelholz** (z.B. Schränke) und **sonstigem Sperrmüll** (z.B. Sessel, Sofas) am Wertstoffhof angenommen. Weitere Informationen erteilt das Wertstoffhofpersonal bzw. können Sie den gesonderten Merkblättern und dem Abfall-ABC entnehmen.

### Elektronikschrott gemäß Elektro- und Elektronikgesetz (ElektroG):

Elektronikschrott aus privaten Haushalten wird getrennt erfasst nach **Haushaltsgroßgeräten** (z.B. Waschmaschine, Spülmaschine, Elektroherd), **Haushaltskühlgeräten** (Kühl-/Gefriertruhen, Gefriertruhen), **Informations- und Telekommunikationsgeräten (IT-Geräte) sowie Geräten der Unterhaltungselektronik** (z.B. Radio, Fernseher, Computer, Telefon usw.), **Gasentladungslampen** (z.B. Neonröhren, Energiesparlampen) und **Haushaltskleingeräten** (Bohrmaschine, Bügeleisen, Staubsauger).

### Der Gelbe Sack:

Saubere gebrauchte Verkaufsverpackungen aus Kunststoff und Verbundmaterialien können im Gelben Sack gesammelt und am Wertstoffhof abgegeben werden. Dort erhalten Sie auch Leersäcke.

**Bitte die gesonderte Sammlung von Aluminium, Styropor und Dosen über die Wertstoffhöfe bzw. Depotcontainer beachten!!!!**

### Windelsack:

Bei ihrer Gemeindeverwaltung erhalten **Eltern von Neugeborenen** einmalig 48 Stück Windelsäcke gegen Vorlage der Geburtsurkunde, **pflegebedürftige Personen (bei häuslicher Pflege)** erhalten bei Vorlage einer Bestätigung des behandelnden Arztes ebenfalls Windelsäcke.

### Problemabfälle:

Privathaushalte und Kleingewerbetreibende können am Sammelort z.B. Chemikalien, Gifte, Säuren usw. in haushaltsüblicher Menge abgeben. Eintrocknete Farb-, Lack- und Kleberreste sowie Dispersionsfarben = normale Wandfarben (eintrocknen lassen oder mit Sägemehl binden) müssen über die Restabfalltonne entsorgt werden!! **Bitte das rote Sondermerkblatt zur Problemabfallsammlung anfordern!!**

### Hausratsammelstelle:

Funktionstüchtige Gebrauchsgegenstände aller Art ohne optische Mängel können kostenlos an der Hausratsammelstelle in Pfaffenhofen, **Telefon 08441 76611**, abgegeben werden.

**Bürgermeister-Stocker-Str. 2 in Pfaffenhofen/Niederscheyern, Zufahrt über die Schrobenauser Straße.**

### Öffnungszeiten:

**Dienstag – Freitag 9.00 – 12.00 Uhr sowie 13.00 – 18.00 Uhr, Samstag 8.30 – 13.00 Uhr, Montag geschlossen.**

### Abholung:

Nähere Information zur Anlieferung bzw. Abholung von Sperrmüll, Altmittel, Möbelholz, Elektronikschrott und Haushaltskühlgeräten erhalten Sie unter Telefon 08441/787950.

Weitere Hinweise finden Sie im Abfall-ABC und unter [www.awp-paf.de](http://www.awp-paf.de).

Ebenso steht Ihnen die Abfallberatung des AWP, Scheyerer Str. 76, 85276 Pfaffenhofen, Telefon 08441 787950, gerne zur Verfügung.

Zusätzliche Informationen rund um das Thema „Abfallentsorgung“ erscheinen wöchentlich

in der TAFERLRUNDE  
des Bayerischen Taferls



sowie im

PAF-Journal  
des IZ-Anzeigers.



## Abfuhrtermine 2010 - 2011

im Landkreis Pfaffenhofen a. d. ILM

**BITTE AUFBEWAHREN**



### NICHT VERGESSEN:

Die Tonnen müssen spätestens bis 06.00 Uhr bereitgestellt sein.

Sperrmüll und Altmittel	Problemabfallsammlung	Wertstoffhof Gerolsbach
können kostenlos in allen Wertstoffhöfen abgegeben werden.	<b>Ort:</b> Wertstoffhof	<b>Bauhofstraße 6</b> <b>Telefon (08445) 1010</b>
<b>Haushaltskühlgeräte</b> Die Entsorgung erfolgt gebührenfrei über die Wertstoffhöfe.	Mo. 08.03.2010 10.30 – 14.30 Uhr	<b>Öffnungszeiten:</b> Montag 16.00 – 18.00 Uhr Mittwoch 16.00 – 18.00 Uhr Freitag 16.00 – 18.00 Uhr Samstag 9.00 – 12.00 Uhr
<b>Abholung</b> von Sperrmüll, Altmittel und Haushaltskühlgeräten siehe nachfolgend.	Mo. 13.09.2010 15.30 – 18.30 Uhr	

TS 02 Gemeinde Gerolsbach, Gebiet: Gerolsbach

### Machen auch Sie mit!

Nutzen Sie die Wertstoffhöfe und die Problemabfallsammlungen. Nähere Informationen siehe oben, im Abfall-ABC und unter [www.awp-paf.de](http://www.awp-paf.de).

## Gemeinde Gerolsbach, Gebiet: Gerolsbach

Restabfalltonnen		Biotonnen		Papiertonnen
Mi 10.02.	Mi 25.08.	Do 11.02.	Do 26.08.	Mo 01.03.
Mi 24.02.	Mi 08.09.	Do 25.02.	Do 09.09.	Sa 27.03.
Mi 10.03.	Mi 22.09.	Do 11.03.	Do 23.09.	Mo 26.04.
Mi 24.03.	Mi 06.10.	Do 25.03.	Do 07.10.	Di 25.05.
Do 08.04.	Mi 20.10.	Fr 09.04.	Do 21.10.	Mo 21.06.
Mi 21.04.	Do 04.11.	Do 22.04.	Fr 05.11.	Mo 19.07.
Mi 05.05.	Mi 17.11.	Do 06.05.	Do 18.11.	Mo 16.08.
Mi 19.05.	Mi 01.12.	Do 20.05.	Do 02.12.	Mo 13.09.
Mi 02.06.	Mi 15.12.	Fr 04.06.	Do 16.12.	Mo 11.10.
Mi 16.06.	Mi 29.12.	Do 17.06.	Do 30.12.	Mo 08.11.
Mi 30.06.	Mi 12.01.2011	Do 01.07.	Do 13.01.2011	Mo 06.12.
Mi 14.07.	Mi 26.01.2011	Do 15.07.	Do 27.01.2011	Mo 03.01.2011
Mi 28.07.	Mi 09.02.2011	Do 29.07.	Do 10.02.2011	Mo 31.01.2011
Mi 11.08.	Mi 23.02.2011	Do 12.08.	Do 24.02.2011	Mo 28.02.2011

## Gemeinde Gerolsbach, Gebiet: Alberzell

Restabfalltonnen		Biotonnen		Papiertonnen
Di 02.02.	Di 17.08.	Do 28.01.	Do 12.08.	Mo 22.02.
Di 16.02.	Di 31.08.	Do 11.02.	Do 26.08.	Mo 22.03.
Di 02.03.	Di 14.09.	Do 25.02.	Do 09.09.	Mo 19.04.
Di 16.03.	Di 28.09.	Do 11.03.	Do 23.09.	Mo 17.05.
Mo 29.03.	Di 12.10.	Do 25.03.	Do 07.10.	Mo 14.06.
Di 13.04.	Di 26.10.	Fr 09.04.	Do 21.10.	Mo 12.07.
Di 27.04.	Di 09.11.	Do 22.04.	Fr 05.11.	Mo 09.08.
Di 11.05.	Di 23.11.	Do 06.05.	Do 18.11.	Mo 06.09.
Mi 26.05.	Di 07.12.	Do 20.05.	Do 02.12.	Mo 04.10.
Di 08.06.	Di 21.12.	Fr 04.06.	Do 16.12.	Di 02.11.
Di 22.06.	Di 04.01.2011	Do 17.06.	Do 30.12.	Mo 29.11.
Di 06.07.	Di 18.01.2011	Do 01.07.	Do 13.01.2011	Mo 27.12.
Di 20.07.	Di 01.02.2011	Do 15.07.	Do 27.01.2011	Mo 24.01.2011
Di 03.08.	Di 15.02.2011	Do 29.07.	Do 10.02.2011	Mo 21.02.2011

## Gemeinde Gerolsbach, Gebiet: Klenau, Junkenhofen, Singenbach, Strobenried

Restabfalltonnen		Biotonnen		Papiertonnen
Mi 27.01.	Mi 11.08.	Do 28.01.	Do 12.08.	Mo 22.02.
Mi 10.02.	Mi 25.08.	Do 11.02.	Do 26.08.	Mo 22.03.
Mi 24.02.	Mi 08.09.	Do 25.02.	Do 09.09.	Mo 19.04.
Mi 10.03.	Mi 22.09.	Do 11.03.	Do 23.09.	Mo 17.05.
Mi 24.03.	Mi 06.10.	Do 25.03.	Do 07.10.	Mo 14.06.
Do 08.04.	Mi 20.10.	Fr 09.04.	Do 21.10.	Mo 12.07.
Mi 21.04.	Do 04.11.	Do 22.04.	Fr 05.11.	Mo 09.08.
Mi 05.05.	Mi 17.11.	Do 06.05.	Do 18.11.	Mo 06.09.
Mi 19.05.	Mi 01.12.	Do 20.05.	Do 02.12.	Mo 04.10.
Mi 02.06.	Mi 15.12.	Fr 04.06.	Do 16.12.	Di 02.11.
Mi 16.06.	Mi 29.12.	Do 17.06.	Do 30.12.	Mo 29.11.
Mi 30.06.	Mi 12.01.2011	Do 01.07.	Do 13.01.2011	Mo 27.12.
Mi 14.07.	Mi 26.01.2011	Do 15.07.	Do 27.01.2011	Mo 24.01.2011
Mi 28.07.	Mi 09.02.2011	Do 29.07.	Do 10.02.2011	Mo 21.02.2011



**Raiffeisenbank**  
Aresing-Gerolsbach eG



Schiltberg  
Hörzhausen  
Junkenhofen



# Rendite-sparplan

- ▶ **Sichere Anlage – kein Kursrisiko**
- ▶ **keine zusätzlichen Kosten**
- ▶ **keine Sparverpflichtung**
- ▶ **keine Mindestraten**



Monatlicher Sparbeitrag	100,00 €
Laufzeit	8 Jahre 4 Monate

Sprechen Sie uns an! Wir nehmen uns gerne Zeit für ein persönliches Gespräch!

***Ihre Berater der Raiffeisenbank Aresing-Gerolsbach eG***



Wir danken unseren Kunden und Mitgliedern  
für die gute Zusammenarbeit im Jahr 2010  
und wünschen Ihnen ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest  
und ein gesegnetes neues Jahr.



***Ihre Raiffeisenbank Aresing-Gerolsbach eG***

## Sprechtage für die Versicherten und Rentner der Deutschen Rentenversicherung Bund und Deutschen Rentenversicherung Bayern Süd

Im Jahr 2010 finden für beide Gruppen folgende Sprechstage im Seniorenbüro Sankt Josef, Hofberg 7, 85276 Pfaffenhofen a. d. Ilm, statt:

12. Januar 2010	13. Juli 2010
26. Januar 2010	27. Juli
09. Februar 2010	10. August 2010
23. Februar 2010	24. August 2010
09. März 2010	14. September 2010
23. März 2010	28. September 2010
13. April 2010	12. Oktober 2010
27. April 2010	26. Oktober 2010
11. Mai 2010	09. November 2010
25. Mai 2010	23. November 2010
08. Juni 2010	14. Dezember 2010
26. Juni 2010	

Die Beratungen erfolgen in der Zeit von **9.00 bis 12.00 Uhr**  
**13.00 bis 16.00 Uhr**

Die Beratungen werden im Wechsel von nur einem Berater der Deutschen Rentenversicherung Bund und Deutschen Rentenversicherung Bayern Süd durchgeführt.

Es ist daher wichtig, sich **rechtzeitig bis mindestens eine Woche vor dem Beratungstermin** unter folgender Anschrift anzumelden:

**Landratsamt Pfaffenhofen a. d. Ilm**  
– Staatliches Versicherungsamt –  
**Hauptplatz 22**  
**85276 Pfaffenhofen a. d. Ilm**  
Tel.-Nr. **08441-27-179** oder Fax: **08441-800 87-179**

Zur Anmeldung wird **dringend Ihre Versicherungsnummer** erbeten. Bei rechtzeitiger Anmeldung können die Berater der Rentenversicherungsträger Rentenauskünfte ihres Rentenkontos mitbringen. Zur Beratung werden dann die Rentenversicherungsunterlagen und der Personalausweis benötigt. **Alle Beratungen sind kostenlos.**



**ILM ILMGAU**  
**IMMOBILIEN**  
**MÖLLER**

*Unser Kundengruß* ☆

☆ *zum Jahresschluss*

**Ein Frohes Fest und**  
☆ **ein Dankeschön für 2010!**

☆ *Für 2011* ☆

*wünschen wir unseren bisherigen* ☆

☆ *und neuen Kunden der* ☆  
☆ *Kauf-, Miet- und Verwaltungsobjekte* ☆  
☆ *ein gutes und erfolgreiches Jahr!* ☆

☆  
**Münchner Vormarkt 1, Pfaffenhofen**  
**Tel. 08441/3013, Fax: 3015**  
**www.ilmgau.de • eMail: immobilien@ilmgau.de**



Süddeutsche Immobilienbörse e.V.  
Die richtige Entscheidung



## CARITAS-ZENTRUM

für den Landkreis Pfaffenhofen

**Spitalstraße 7, 85276 Pfaffenhofen, Telefon: 08441 / 8083-0**  
**Leiter: Norbert Saam**

### Allgemeine Soziale Beratung

Beratung und Hilfe bei allgemeinen Lebensproblemen, Vermittlung von Mutter-Kind- und Kinderkuren, Lebensmittelausgabe  
Ansprechpartnerin: Christine Keil  
Telefon: 08441 / 8083-15  
Mi: Außensprechstunde in Geisenfeld (nach Absprache)

### Zentrum für Ehrenamtliche

Das **Zentrum für Ehrenamtliche und Freiwillige** der Caritas bietet Bürgern, die sich engagieren wollen, gezielte Beratung und Information über mögliche Tätigkeitsbereiche. Bei der Suche nach einem geeigneten Einsatzfeld unterstützen wir Sie aktiv. Interessierte sind herzlich eingeladen.

Anfragen und Information bei Birgit Ostermeier, Tel. 08441 / 8083-13

### Betreuungsverein

Der Betreuungsverein der Caritas Pfaffenhofen führt Einzelbetreuungen und bietet ehrenamtlich tätigen Betreuern Beratung und Information.  
Ansprechpartnerin: Renate Schmid  
Telefon: 08441 / 8083-16

### Soziale Beratung für Schuldner

Beratung, Existenzsicherung, Insolvenzverfahren  
Ansprechpartnerinnen: Michaela Wildmoser und Yvonne Marx  
Telefon: 08441 / 8083-15 / -18  
Di: Außensprechstunde in Manching von Yvonne Marx

### Seniorenberatung / Fachberatung für pflegende Angehörige

Beratung in allen Fragen und Problemen die Senioren und deren Angehörige betreffen  
Ansprechpartnerin: Christine Keil  
Telefon: 08441 / 8083-14 oder 08441 / 879030

### Beratung für Migranten

Soziale Beratung, Orientierungshilfen, Begleitung und Hilfen bei Ämterangelegenheiten, Integrationshilfen, Zusammenarbeit mit Ehrenamtlichen  
Ansprechpartnerin: Christel Schmitt-Motzkus  
Telefon: 08441 / 8083-19  
Mi: Außensprechstunde in Geisenfeld (nach Absprache)

### Tagespflegevermittlung für Kinder

Information und Beratung, Schulung der Tagespflegepersonen, Eignungsüberprüfungen  
Ansprechpartnerin: Sandra Moll  
Telefon: 08441 / 8083-20

### Nachbarschaftshilfen:

In Zusammenarbeit mit Nachbarschaftshilfen gibt es in fast jeder Gemeinde des Landkreises Pfaffenhofen Babysitter, Mutter-Kind-Gruppen, Kinderpark (Kinderbetreuung für Kleinkinder), Tages- und Notmütter, Mittags- und Nachmittagsbetreuung an Grundschulen, Besuchsdienste, Haushaltshilfen, Basare, usw.  
Ansprechpartnerin für **Gerolsbach**: Martina Joostema,  
Tel. 08445/929503  
oder über das Caritas-Zentrum Pfaffenhofen, Tel.: 08441 / 8083-15

### Jugend- und Elternberatung

Beratung für Familien, Eltern, Jugendliche, Kinder, und alle, die für Kinder sorgen.  
Fragen zur Familie (Streit, Krisen, Trennung ...), Fragen zur Entwicklung und Erziehung.  
Telefonische Anmeldung erforderlich: Tel.: 08441 / 1661  
oder bei der Außenstelle Manching: Tel.: 08459 / 3323-62.

### Sozialpsychiatrischer Dienst

mit **gerontopsychiatrischer Fachberatung** und **Betreutem Einzelwohnen** in Pfaffenhofen mit Außensprechtagen in Geisenfeld, Manching und Vohburg. Wir beraten und begleiten Menschen mit psychischen Problemen und Erkrankungen, Menschen in be-



lastenden Situationen sowie deren Angehörige und Bezugspersonen. Bei Bedarf sind auch Hausbesuche möglich.

Fachdienstleiter: Klaus Bieber, Telefon: 08441 / 8083-41

#### Häusliche Alten-, Kranken- und Familienpflege

Hilfe und Beratung, Grund- und Behandlungspflege, Zusammenarbeit mit allen Ärzten und Kassen, Haushaltshilfe Tagwache und Verhinderungspflege, Pflegekurse

Pflegedienstleiterin: Erna Federl, Telefon: 08441 / 8083-27 / -24

Außenstellen in Vohburg, Manching und Geisenfeld

#### Familienpflege

Bei Krankheit, Krankenhausaufenthalt der Mutter u.ä.

Kontaktaufnahme unter Tel.: 08441 / 8083-15

#### Hausnotruf

Beruhigt und sicher zu Hause leben

Kontaktaufnahme unter Tel.: 08441 / 8083-24

#### Essen auf Räder

Warmes Essen „täglich frisch auf den Tisch“, auch am Wochenende gefrorenes Essen ebenso möglich

Kontaktaufnahme unter Tel.: 08441 / 8083-24

### !!! Wichtige Mitteilung !!!

#### Richtlinien für Zuwendungen zu Kleinkläranlagen (RZKKA); Geplante Reduzierung der Förderpauschalen

Die Richtlinien für Zuwendungen zu Kleinkläranlagen (RZKKA) vom 18. Oktober 2006 laufen Ende des Jahres aus. Das Ministerium plant eine Neubekanntmachung mit Laufzeit bis Ende 2014. Jedoch sollen die Förderpauschalen stark – um mehr als 1/3 – reduziert werden:

Der Sockelbetrag für eine 4 EW-Anlage reduziert sich von 1.500 auf 1.000 Euro. Für jeden weiteren EW gibt es 150, statt bislang 250 Euro.

Für die mechanische Vorbehandlungsstufe werden nunmehr 400 statt bislang 750 Euro gewährt.

Für weitergehende Anforderungen an die Kläranlage werden pauschal nunmehr 300 statt 500 Euro als Sockelbetrag gewährt. Für jeden weiteren EW gibt es statt 50 nunmehr 30 Euro.

Wir weisen darauf hin, dass die Richtlinie erst zum 1. Januar 2011 in Kraft treten soll. Das bedeutet, dass Sammelanträge, die von den Gemeinden bis Ende 2010 (1. Oktober) eingereicht werden, unabhängig vom Bewilligungszeitpunkt nach den bisherigen Förderpauschalen förderfähig sind.

Quelle: Bayerischer Gemeindetag

### Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe an Heilig Abend, 24. und Silvester, 31. Dezember 2010

Sehr geehrte Damen und Herren,

nachdem heuer der Heilige Abend (24. 12.) und Silvester (31. 12.) jeweils auf einen Freitag fallen, sollen die Wertstoffhöfe an diesen Tagen **geschlossen bleiben**.

Wir bitten Sie das Wertstoffhofpersonal darüber zu informieren und dies ortsüblich bekannt zu geben.

Zwischen den Feiertagen sind die Wertstoffhöfe am Montag, den 27., Dienstag, den 28., Mittwoch, den 29. und Donnerstag, den 30. Dezember 2010, sowie Montag, den 3., Dienstag, den 4., Mittwoch, den 5., Freitag, den 7. und Samstag, den 8. 1. 2011 zu den üblichen Zeiten zu öffnen.

Rufen Sie an. Wir kommen gern.

Peter  
**Lindner**

Maler- und Lackierarbeiten

*Ihr Malermeister*

Gestaltende Techniken

Umweltfreundliche Anstriche *wünscht ein frohes*

Vollwärmeschutz

*Fest und alles Gute*

Fassadengestaltung

*für das neue Jahr*

Bodenverlegung

Reitberger Str. 24 · 85298 Euernbach

Tel./Fax 0 84 45/92 93 37 · Mobil 0173/98 212 02

**Mahl**  
**SCHREINEREI**

*Wir danken für das entgegengebrachte  
Vertrauen und wünschen  
geruhsame Weihnachten  
und alles Gute fürs neue Jahr!*

**Fenster · Türen · Balkone  
Möbel · Treppen · Innenausbau**

85302 Strobenried · ☎ 0 84 45/3 30

**Frohe Weihnachten  
und ein gutes neues Jahr**



Dr. Patrick Soffner

**pafvet.de**

- > Großtiere & Kleintiere
- > breites Leistungsangebot  
ambulant & stationär
- > 24-Std.-Rufbereitschaft
- > auf Wunsch Hausbesuche

Offene Sprechstunde: Mo., Di., Mi. & Fr. 14.00 – 16.00 (keine Anmeldung notwendig)  
Terminsprechstunde: außerhalb der offenen Sprechstunde (Anmeldung notwendig)

**Wir haben Urlaub vom  
01.01.2011 bis 08.01.2011**

Sonnenstraße 12 · Eingang Kappelmeierweg  
85304 ILMMÜNSTER · Telefon (08441) 760521

☆ **Frohe Weihnachten** ☆  
 \* **und die besten Wünsche**  
 \* **für das neue Jahr** ☆

**SCHREINEREI MEHRINGER / JAIS GMBH**  
 RITTER-GEROLD-STR. 10  
 85302 GEROLSBACH  
 TEL. (0 84 45) 91 19 10  
 FAX (0 84 45) 91 19 09



\* ☆



**Rundum erneuerte PAF 7 bei Gerolsbach offiziell freigegeben**

24.11.2010: Die neue Kreisstraße PAF 7 zwischen Gerolsbach und der Landkreisgrenze Neuburg-Schrobenhausen haben amtierender Landrat Anton Westner, der erste Bürgermeister der Gemeinde Gerolsbach, Martin Seitz sowie Vertreter der Kreisbehörde und der Bau- und Planungsfirmen offiziell ihrer Bestimmung übergeben.

**Pater Benedikt erteilte den kirchlichen Segen.**

Der Landkreis Pfaffenhofen hat für die von Grund auf erneuerte Kreisstraße, die in zwei Bauabschnitten fertig gestellt wurde, insgesamt 2,43 Millionen Euro investiert. „Mit der Bauqualität und dem nunmehr erreichten Verkehrsstandard bin ich sehr zufrieden“, so amtierender Landrat Anton Westner.

Es wurde jedoch nicht nur ein Ausbau der Verbindungsstraße, sondern gleichzeitig eine teilweise Neutrassierung vorgenommen, um eine bessere Befahrbarkeit zu erreichen. Beim Bau wurden 6.500 Tonnen teerhaltige Materialien aufbereitet und wieder verarbeitet. Der Ausbau der Kreisstraße war dringend erforderlich, da die nun ausgebaute Strecke nicht mehr den neuesten Richtlinien für den Straßenverkehr entsprach.

Anton Westner freute sich über die rechtzeitige Fertigstellung vor dem Wintereinbruch und dankte allen Beteiligten für die Mitarbeit bei der Planung und beim Bau der Kreisstraße. Seinen besonderen Dank sprach er Altlandrat Rudi Engelhard und dem ehemaligen Leiter der Tiefbauverwaltung, Paul Meitner, aus, da diese wesentlich zum Gelingen der Verhandlungen mit den Grundstückseigentümern beigetragen hatten.

Allen Nutzern wünscht er viel Freude mit der neuen Verbindungsstrecke und allseits eine gute Fahrt.

**GREPPMAIR GmbH**  
 HEIZUNG - SANITÄR - SOLAR

85302 GEROLSBACH  
 RITTER-GEROLD-STR. 1. TEL. 08445 / 292

[www.heizung-greppmair.de](http://www.heizung-greppmair.de)

*Wir wünschen unseren Kunden ein schönes Fest und ein glückliches neues Jahr*



*Wir wünschen unseren verehrten Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr*



[www.kreitmair-solar.de](http://www.kreitmair-solar.de)

**Kreitmair**  
 Energie clever nutzen

Kreitmair GmbH Marienstr. 9 85298 Scheyern 08441-87 95 55



*Unser Bild zeigt von links nach rechts: Heinz Grusdat (Abteilungsleiter im Landratsamt), Martin Seitz (1. Bürgermeister der Gemeinde Gerolsbach), Pater Benedikt (Kloster Scheyern), Anton Westner (Amttierender Landrat), Günter Holz (Sachgebietsleiter der Tiefbauverwaltung), Roland Platzek (Bauleiter Firma Schelle), Heinz Hoferer (Bauleiter des Ingenieurbüros Wipfler Plan), Wilhelm Wipfler (Geschäftsführer des Ingenieurbüros Wipfler Plan) und Franz Schelle (Geschäftsführer der Firma Schelle).*

Wir wünschen unseren Bekannten, Kunden und Geschäftsfreunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr



**Franz Hosper**

Spenglerarbeiten · Landmaschinen  
 85302 Singenbach · Telefon (0 84 45) 5 20

**Immer gut informiert mit dem Bürgerblatt Gerolsbach!**

### Hilfe, ich habe meine Familie verloren.



#### Wer kennt mich?!?!

Habe nämlich vor lauter Schock, weil mein bester Freund oder Freundin mich vergaß, mein Gedächtnis verloren. Wurde in der Grundschule Gerolsbach im Juli nach dem Schulfest von einer sehr lieben Frau gefunden die auch meine Pflegemutter wurde. Da ich aber immer noch sehr viel weine und meinen Kuschelpartner vermisste starten wir diese Anzeige.

Bitte meldet euch!!!

Ich will Weihnachten zu Hause sein!!

Wer mich kennt oder meine Familie, meldet sich bitte in der Gemeinde Gerolsbach, Tel. 08445/9289-14 bei Frau von Suckow (ist jetzt meine neue Pflegemutter).

### Feldgeschworene gesucht!

Die Gemeinde sucht jeweils für die Gemarkungen Gerolsbach, Alberzell, Klenau, Singenbach und Strobenried Personen, die sich als

#### FELDGESCHWORENE

zur Verfügung stellen würden.

Bei Interesse bitte in der Gemeinde Gerolsbach melden.

Die Gemeinde Gerolsbach stellt zum 01.01.2011 eine

### Aufsichtsperson für den Wertstoffhof

ein.

Die Bezahlung erfolgt im Rahmen eines geringfügigen Beschäftigungsverhältnisses (400-Euro-Basis).

Interessenten werden gebeten, sich bis **15. Dezember 2010** bei der Gemeinde zu melden.

### Gemeinschaft in der Gemeinde

- spenglerei
- bedachungen
- balkonverglasung
- flachdachabdichtung

*Wir wünschen allen Kunden,  
Geschäftspartnern und Freunden  
ein frohes Fest und viel Glück  
für das neue Jahr.*

Raiffeisenstr. 13 · 85304 Ilmmünster  
Tel. 08441/24 40 · Fax 08441/8 29 52 · [www.beier-dach.de](http://www.beier-dach.de)



**peterbeier** gmbh

PERFEKT GEDACHT.  
PERFEKT GEMACHT.

Wir wünschen Ihnen ein frohes und friedvolles Weihnachtsfest und für den bevorstehenden Jahreswechsel Gesundheit, Glück und alles Gute.

Für Ihr Vertrauen im zurückliegenden Jahr bedanken wir uns sehr herzlich.  
Wir freuen uns auf ein erfolgreiches Miteinander in 2011.

Ihr Team der Sparkasse Gerolsbach



**Stadtsparkasse  
Schrobenhausen**





RBA Regionalbus Augsburg GmbH, 86199 Augsburg, Tel. 0180 5 722287, (14 ct/Min. aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunk max. 42 ct/min), info@rba-bus.de

BahnCard wird anerkannt, jedoch nicht innerhalb von Verkehrsverbänden. Am Buß- und Bettag Verkehr wie an schulfreien Tagen.

Am 24. u. 31.12. - wenn Werktag - Verkehr wie am Samstag

Kurs	MONTAG - FREITAG																		SAMSTAG	
	304	306	308	312	314	322	324	332	334	336	344	346	340	348	350	352	354	5961	5963	
VERKEHRSHINWEIS							<b>T04</b>		<b>S</b>	<b>S FA</b>	<b>S</b>				<b>S</b>					
<b>Schrobenhausen</b> Hagenau, Forst				08.12	09.12	11.12		13.15				15.15	15.39	16.18		17.18	17.39			
- Bahnhof	05.26	06.15	06.42	08.18	09.18	11.18		)		13.30	15.25	15.21	15.45	16.24	17.25	17.24	17.45	08.18	17.36	
- Omnibusbahnhof	05.31	06.20	06.47	08.23	09.23	11.23	11.40	13.25	13.25	13.25	15.30	15.26	15.50	16.29	17.30	17.29	17.50	08.23	17.41	
- G.-Leinfelder-Straße	05.33	06.22	06.49	08.25	09.25	11.25	11.42	13.27	13.27	)	15.32	15.28	15.52	)	17.32	)	17.52	08.25	17.43	
- Gerolsbacher Str. 72	05.34	06.23	06.50	08.26	09.26	11.26	11.43	13.28	13.28	)	15.33	15.29	15.53	)	17.33	)	17.53	08.26	17.44	
<b>Aresing</b> Bauernstr. 7/22	05.36	06.25	06.52	08.28	09.28	11.28	11.45	13.30	13.30	)	15.35	15.31	15.55	)	17.35	)	17.55	08.28	17.46	
- Zum alten Wirt	05.38	06.27	06.54	08.30	09.30	11.30	)	13.32	)	)	)	15.33	15.57	16.34	)	17.34	17.57	08.30	)	
- Sonnenham Straße	05.39	06.28	06.55	08.31	09.31	11.31	)	13.33	)	)	)	15.34	15.58	)	)	)	17.58	08.31	)	
- Fa. Bauer	05.40	06.29	06.56	08.32	09.32	11.32	)	13.34	)	)	)	15.35	15.59	16.37	)	17.37	17.59	08.32	)	
<b>Oberlauterbach</b> Schulbushst.	)	)	)	)	)	)	11.48	)	13.33	)	15.38	)	)	)	17.38	)	)	)	17.49	
<b>Niederdorf (Aresing)</b>	)	)	)	)	)	)	11.50	)	13.35	)	15.40	)	)	)	17.40	)	)	)	17.51	
<b>Strobenried</b>	)	)	)	)	)	)	11.53	)	)	)	13.38	15.43	)	)	17.43	)	)	)	17.54	
<b>Gröben</b> Bockhof	)	)	)	)	)	)	11.55	)	)	)	13.40	15.45	)	)	17.45	)	)	)	17.56	
<b>Labersberg</b> Riedern	)	)	)	)	)	)	11.57	)	)	)	13.42	15.47	)	)	17.47	)	)	)	17.58	
<b>Gerolsbach</b> Riedener Äcker	05.46	06.35	07.02	08.38	09.38	11.38	11.59	13.40		13.44	15.49	15.41	16.05	)	17.49	)	18.05	08.38	18.00	
- Aichacherstr.	)	)	)	)	)	)	12.00	)	)	13.45	15.50	)	)	)	17.50	)	)	)	18.01	
- Ortsmitte	05.47	06.36	07.03	08.39	09.39	11.39	)	13.41	)	)	)	15.42	16.06	)	)	)	18.06	08.39	)	
- Gemeindekanzlei	05.48	06.37	07.04	08.40	09.40	11.40	)	13.42	)	)	)	15.43	16.07	)	)	)	18.07	08.40	)	
<b>Singenbach</b>	)	)	)	)	)	)	12.02	)	)	13.47	15.52	)	)	)	17.52	)	)	)	18.03	
<b>Duckenried</b> Abzw.	)	)	)	)	)	)	12.03	)	)	13.48	15.53	)	)	)	17.53	)	)	)	)	
<b>Klenau</b>	)	)	)	)	)	)	12.05	)	)	13.50	15.55	)	)	)	17.55	)	)	)	18.05	
<b>Junkenhofen</b>	)	)	)	)	)	)	12.07	)	)	13.52	15.57	)	)	)	17.57	)	)	)	18.07	
<b>Alberzell</b>	)	)	)	)	)	)	12.10	)	)	13.55	16.00	)	)	)	18.00	)	)	)	18.10	
<b>Einsassen</b> Abz	)	)	)	)	)	)	12.12	)	)	13.57	16.02	)	)	)	18.02	)	)	)	18.12	
<b>Garbertshausen</b>	)	)	)	)	)	)	12.13	)	)	13.58	16.03	)	)	)	18.03	)	)	)	18.13	
<b>Hirschenhausen</b>	)	)	)	)	)	)	12.15	)	)	14.00	16.05	)	)	)	18.05	)	)	)	18.15	
<b>Mannried</b>	)	)	)	)	)	)	)	)	)	14.03	16.08	)	)	)	18.08	)	)	)	18.18	
<b>Hilgertshausen</b> Post	)	)	)	)	)	)	)	)	)	14.05	16.10	)	)	)	18.10	)	)	)	18.20	
<b>Tandern</b> Maibaum	)	)	)	)	)	)	)	)	)	14.09	)	)	)	)	18.14	)	)	)	18.24	
<b>Sappenberg</b> Abz	05.52	06.41	07.08	08.44	09.44	11.44		13.46				15.47	16.11	)		)	18.11	08.44		
<b>Lichthausen</b>	05.54	06.43	07.10	08.46	09.46	11.46		13.48				15.49	16.13	)		)	18.13	08.46		
<b>Eck und Kremshof</b>	05.58	06.47	07.14	08.50	09.50	11.50		13.52				15.53	16.17	)		)	18.17	08.50		
<b>Priel</b> Schrobenhauser Str. 1	06.00	06.49	07.16	08.52	09.52	11.52		13.54				15.55	16.19	)		)	18.19	08.52		
<b>Jetzendorf</b> Gh Post	06.01	06.50	07.17	08.53	09.53	11.53		13.55				15.56	16.20	)		)	18.20	08.53		
- Hauptstraße	06.02	06.51	07.18	08.54	09.54	11.54		13.56				15.57	16.21	)		)	18.21	08.54		
<b>Petershausen</b> P&R Parkplatz	06.08	06.57	07.24	09.00	10.00	12.00		14.02				16.03	16.27	17.00		18.00	18.27	09.00		

 ZEICHENERKLÄRUNG: **FA** = Haltestellen werden teilweise in anderer Reihenfolge bedient **S** = nur an Schultagen **T04** = nur donnerstags

Alle Angaben ohne Gewähr

 Maßgeschneiderte Lösungen zu fairen Preisen  
 bietet Ihnen


**Gigler**  
 VERWERTUNG ENTSORGUNG SERVICE

Alles aus einer Hand:

- Containerdienst
- Grubenentleerung
- Straßenreinigung
- Sonderabfallentsorgung
- Holz-, Auto- und Schrottverwertung
- Papier-, Folien- und Kunststoffverwertung
- Rohr- und Kanalreinigung, Kanalinspektion



Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001: 2000 Entsorgungsfachbetrieb

**rufen Sie uns an: 08441 / 8 92 92**

Gollingkreuter Weg 13, 86529 Schrobenhausen, FAX: 08252 / 897730


**Elektrotechnik Jörg Weißpflug**  
**Meisterbetrieb**  
 Herzogstr. 2a  
 85302 Gerolsbach

*Wir wünschen  
 ein frohes Fest  
 und ein glückliches  
 neues Jahr.*

**Telefon: 08445 / 92 99 890**
**Fax: 08445 / 92 99 886**
**e-mail: info@weisspflug.de**



9159

Petershausen - Gerolsbach - Schrobenhausen

Gültig ab 29. Nov. 2010

RBA Regionalbus Augsburg GmbH, 86199 Augsburg, Tel. 0180 5 722287, (14 ct/Min. aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunk max. 42 ct/min), info@rba-bus.de  
 BahnCard wird anerkannt, jedoch nicht innerhalb von Verkehrsverbänden. Am Buß- und Betttag Verkehr wie an schulfreien Tagen. Am 24. u. 31.12. - wenn Werktag - Verkehr wie am Samstag

Kurs	MONTAG - FREITAG																			SAMSTAG		
	303	307	309	313	317	319	321	323	327	335	343	347	349	351	353	355	357	359	361	5962	5964	
VERKEHRSHINWEIS		S	S	F04																		
Petershausen P&R Parkplatz					07.10	07.30	07.57	09.05	10.05	12.05	14.05	15.24	16.05	16.30	17.02	17.21	18.24	19.24	20.24		16.56	
Jetzendorf Hauptstraße					07.15	)	)	09.10	10.10	12.10	14.10	15.29	16.10	16.35	17.07	17.26	18.29	19.29	20.29		17.01	
- Gh Post					07.16	)	)	09.11	10.11	12.11	14.11	15.30	16.11	16.36	17.08	17.27	18.30	19.30	20.30		17.02	
Prief Schrobenhauser Str. 1					07.17	)	)	09.12	10.12	12.12	14.12	15.31	16.12	16.37	17.09	17.28	18.31	19.31	20.31		17.03	
Eck und Kremshof					07.21	)	)	09.16	10.16	12.16	14.16	15.35	16.16	16.41	17.13	17.32	18.35	19.35	20.35		17.07	
Lichthausen					07.24	)	)	09.19	10.19	12.19	14.19	15.38	16.19	16.44	17.16	17.35	18.38	19.38	20.38		17.10	
Schachach Bushaltestelle		07.12			)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)		)	
Sappenberg Abz		07.14			07.25	)	)	09.20	10.20	12.20	14.20	15.39	16.20	16.45	17.17	17.36	18.39	19.39	20.39		17.11	
Tandern Maibaum		)	06.58		)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)		07.26	
Hilgertshausen Post		)	07.03		)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)		07.31	
Mannried		)	07.05		)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)		07.33	
Hirschenhausen		)	07.08	07.08	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)		07.36	
Garbertshausen		)	07.09	07.09	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)		07.37	
Einsassen Abz		)	07.11	07.11	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)		07.39	
Alberzell		)	07.13	07.13	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)		07.41	
Junkenhofen		)	07.16	07.16	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)		07.44	
Klenau		)	07.18	07.18	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)		07.46	
Duckenried Abzw.		)	07.20	07.20	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)		07.48	
Singenbach		)	07.21	07.21	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)		07.49	
Gerolsbach Aichacherstr.		)	07.23	07.23	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)		07.51	
- Gemeindeganzlei		)	07.24	)	07.28	)	)	09.23	10.23	12.23	14.23	15.42	16.23	16.48	17.20	17.39	18.42	19.42	20.42	)	17.14	
- Ortsmitte	05.58	)	07.25	)	07.29	)	)	09.24	10.24	12.24	14.24	15.43	16.24	16.49	17.21	17.40	18.43	19.43	20.43	)	17.15	
- Riedener Äcker	05.59	)	07.26	07.24	07.30	)	)	09.25	10.25	12.25	14.25	15.44	16.25	16.50	17.22	17.41	18.44	19.44	20.44	)	17.16	
Labersberg Riedern	)	)	07.25	07.25	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)		07.53	
Gröben Bockhof	)	)	07.28	07.28	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)		07.56	
Strobenried	)	)	07.29	07.29	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)		07.57	
Niederdorf (Aresing)	)	)	07.31	07.31	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)		07.59	
Oberlauterbach Schulbushst.	)	)	07.33	07.33	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)	)		08.01	
Aresing Fa. Bauer	06.04	)	)	)	07.35	07.53	08.20	09.30	10.30	12.30	14.30	15.49	16.30	16.55	17.27	17.46	18.49	19.49	20.49	)	17.21	
- Sonnenham Straße	06.05	)	)	)	07.36	)	)	09.31	10.31	12.31	14.31	15.50	16.31	16.56	17.28	17.47	18.50	19.50	20.50	)	17.22	
- Zum alten Wirt	06.06	)	)	)	07.37	07.55	08.22	09.32	10.32	12.32	14.32	15.51	16.32	16.57	17.29	17.48	18.51	19.51	20.51	)	17.23	
- Bauernstr. 7/22	06.07	)	07.38	07.38	07.38	)	)	09.33	10.33	12.33	14.33	15.52	16.33	16.58	17.30	17.49	18.52	19.52	20.52	08.06	17.24	
Schrobenh. Gerolsb.Str.39	06.09	)	07.40	07.40	07.40	)	)	09.35	10.35	12.35	14.35	15.54	16.35	17.00	17.32	17.51	18.54	19.54	20.54	08.08	17.26	
- G.-Leinfelder-Straße	06.10	)	07.41	07.41	07.41	)	)	09.36	10.36	12.36	14.36	15.55	16.36	17.01	17.33	17.52	18.55	19.55	20.55	08.09	17.27	
- Omnibusbahnhof	06.12	07.41	07.43	07.43	07.43	08.01	08.28	09.38	10.38	12.38	14.38	15.57	16.38	17.03	17.35	17.54	18.57	19.57	20.57	08.11	17.29	
- Bahnhof	06.17	)	07.43	07.43	07.48	08.06	08.33	09.43	10.43	12.43	14.43	16.02	16.43	17.08	17.40	17.59	19.02	20.02	21.02	08.16	17.34	
- Hagenauer Forst					07.54	08.12	08.39	09.49	10.49	12.49												

ZEICHENERKLÄRUNG: S = nur an Schultagen F04 = nur donnerstags an schulfreien Tagen Alle Angaben ohne Gewähr

*Wir wünschen ein frohes Fest  
und ein glückliches  
Jahr 2011!*

**Was tun wenn's kracht?  
KFZ-Sachverständigenbüro Holledau  
Andreas Heckmeier**

- Unfallgutachten
- Schadensgutachten
- Wertgutachten
- Oldtimerbewertung
- für PKW
- Motorräder
- Nutzfahrzeuge
- Reisemobile

Korbinianstrasse 12 · 85301 Schweitenkirchen  
Tel 08444 / 1722 · Fax 919143 · Mobil 0170 / 7390273  
www.sachverstaendigenbuero-holledau.de

Wir wünschen unseren Kunden  
gesegnete Weihnachten  
und ein gutes neues Jahr!

**MALER BBLERIM  
SCHEYERN 08441 6107**

Blerim Cakiqi  
Inhaber

Schmellerstraße 7  
85298 Scheyern  
Tel/Fax: 08441 / 6107  
Mobil: 0162 / 290 61 82

Malerarbeiten  
Restaurieren  
Wärmedämmungen  
Trockenbauarbeiten

**Ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein gesundes Jahr 2011  
wünscht Ihnen:**



**Nicole Schüler  
Steuerberater  
Großenhager Ring 16  
85298 Scheyern**

Tel.: 0 84 41 / 27 77 95  
Termine nach Vereinbarung



**Gesegnete Weihnachten  
und ein gesundes neues Jahr  
wünschen wir allen  
Kunden, Freunden  
und Bekannten.**

**KFZ-MECHATRONIK FRANZ OBERMAIR**

Holledastr. 9a  
85301 Geisenhausen

Telefon: 08441/7864397  
Mobil: 0176/23369341

**Aktions-  
preis**



  
**Husqvarna**

**Neue Motorsägenergeneration in der  
Einstiegsklasse.**

**HUSQVARNA 236**

Leicht zu handhabendes Modell für den anspruchsvollen Anwender, der sich auch bei leichteren Arbeiten nur mit einer hervorragenden Motorsäge zufrieden gibt.

1,4 kW - 1,9 PS - Schnittlänge 36 cm

**Aktionspreis 199 €**  
statt 239 €

**Allen Kunden, Freunden und  
Bekanntem wünschen wir frohe  
Feiertage und ein gutes neues Jahr**

**LANDTECHNIK  
PREITSAMETER**  
Verkauf • Service • Reparaturwerkstätte

85298 Scheyern  
Durchschlacht 2  
Tel. (08445) 91 1363  
Fax 91 1364

## Wettbewerb Unser Dorf hat Zukunft 2010

**Abschlussveranstaltung auf Kreisebene zum Wettbewerb Unser Dorf hat Zukunft 2010**

Amtierender Landrat Anton Westner würdigt und ehrt die Teilnehmer des diesjährigen Dorfwettbewerbes.

Im Rahmen einer festlichen Veranstaltung beim Gasthof Schick in Sünzhausen ehrte der Landkreis Pfaffenhofen die diesjährigen Teilnehmerorte am Kreiswettbewerb Unser Dorf hat Zukunft – Unser Dorf soll schöner werden, Sünzhausen, Gemeinde Schweitenkirchen, Schillwitzried, Stadt Geisenfeld und Junkenhofen, Gemeinde Gerolsbach. Landrat Anton Westner freute sich über den zahlreichen Besuch seitens der Teilnehmerdörfer und die Anwesenheit von vielen Ehrengästen anlässlich der Festveranstaltung.

In seiner Festrede würdigte der amtierende Landrat die beachtlichen Leistungen aller Wettbewerbsteilnehmer und dankte ihnen für ihr beispielhaftes Engagement in ihren Dörfern.

Der Wettbewerb so Anton Westner beruht auf der Basis der Freiwilligkeit und umso wichtiger ist es in den Dörfern engagierte Bürgerinnen und Bürger zu finden, welche sich um die Belange ihres Ortes annehmen. In ihren Grußworten stellten die Bürgermeister Albert Vogler, Gemeinde Schweitenkirchen und Martin Seitz Gemeinde Gerolsbach die Bedeutung des Wettbewerbes heraus.

Für ihre Dörfer, so die Redner ist die Teilnahme an diesem Wettbewerb immer ein Gewinn.

Als Vorsitzender der Landkreiskommission stellte Kreisfachberater Josef Stadler die Teilnehmerdörfer vor und würdigte ihre Leistungen im Rahmen des Kreisscheides.

Landrat Anton Westner dankte allen am Wettbewerb mitwirkenden und an der Abschlussveranstaltung beteiligten.

Den Bürgermeistern und Ortsvertretern der Teilnehmerorte wurden durch den amtierenden Landrat Urkunden verliehen. Der Kreissiegerort Sünzhausen erhielt einen Geldbetrag von 500 Euro. Die weiteren Teilnehmerorte Schillwitzried und Junkenhofen jeweils 400 Euro. Diese Geldpreise, so der Landrat sind in den Teilnehmerorten für Maßnahmen der Dorfverschönerung zu verwenden.





## Erhebungsbeauftragte/-r Zensus 2011

Ab 09.05.2011 ist es soweit – nach 24 Jahren wird eine erneute Volksbefragung (Zensus 2011) durchgeführt. Um diese enorme Aufgabe bewältigen zu können, sucht das Landratsamt Pfaffenhofen a.d. Ilm ab sofort Erhebungsbeauftragte für die Durchführung der Volksbefragung. Diese bis ca. Ende 2011 andauernde Tätigkeit wird ehrenamtlich ausgeführt und vergütet. Pro Erhebungsbeauftragte/-n werden durchschnittlich 100 Befragungen angesetzt, Mehr- /Minderbefragungen können individuell vereinbart werden.

### 1. Anforderungen an die Erhebungsbeauftragten

- Zuverlässig und verschwiegen
- Volljährig
- Gute Deutschkenntnisse und gute Kommunikationsfähigkeit
- Sympathisches, freundliches und vertrauensvolles Auftreten
- Pflichtbewusstsein
- Gute Ortskenntnisse
- Mobiltelefon-/Festnetzanschluss
- Mobilität

### 2. Aufgaben und Pflichten der Erhebungsbeauftragten

- Teilnahme an Schulungsveranstaltung ist Pflicht um als Interviewer tätig zu werden
- Eigenständige Organisation der Erhebung in den zugeteilten Erhebungsbezirken (= Anschriften)
- Vorbegehung der Erhebungsbezirke
- Ankündigung der Befragung
- persönliche Durchführung der Befragung per Interview bzw. Inaugenscheinnahme
- Ergebnisübermittlung der Befragung an die Erhebungsstelle
- Schlussmeldung für die Abrechnung

### 3. Bewerbung

Für eine Bewerbung als Erhebungsbeauftragte/-r benötigen wir folgende Angaben:

- **Name, Vorname**
- **Anschrift**
- **Telefonnummer (Mobil/Festnetz)**
- **Geburtsdatum**
- **aktuelle und frühere berufliche Tätigkeiten**
- **Angabe weiterer ehrenamtlicher Tätigkeiten**
- **Angaben zur Mobilität**
- **Angabe zur zeitlichen Verfügbarkeit (Vormittag, Nachmittag, Abend)**

Die Angaben können per Email, Post oder persönlich eingereicht werden.

Für Rückfragen stehen wir gerne zur Verfügung.

#### Persönlicher/telefonischer Kontakt

Landratsamt Pfaffenhofen a.d. Ilm  
 Örtliche Erhebungsstelle Zensus 2011  
 Sonnenstr. 3  
 85276 Pfaffenhofen  
 Telefon: 08441 27 398  
 Fax: 08441 800 87 398  
 Email: melanie.herberichs@landratsamt-paf.de  
 oder Zensus@landratsamt-paf.de

#### Schriftlicher Kontakt

Landratsamt Pfaffenhofen a.d. Ilm  
 Örtliche Erhebungsstelle Zensus 2011  
 Postfach 14 51  
 85264 Pfaffenhofen

**Bewerbungsantrag siehe Rückseite**

Bayerisches Landesamt für  
Statistik und Datenverarbeitung



Mit Bayern  
rechnen.

zensus2011  
Wissen, was morgen zählt

### Übersicht Interviewervergütung

Teilnahme an Schulung inkl. Wegegeld	20,00 €
<b>Haushaltsstichprobe:</b>	
Erfolgreich geführtes Interview	à 7,00 €
Haushalt, der ohne Verschulden nicht interviewt werden konnte	à 2,00 €
<b>Sonderbereiche – nicht-sensibler Bereich:</b>	
Erfolgreich geführtes Interview	à 5,00 €
Haushalt in Sonderbereichen, der ohne Verschulden nicht interviewt werden konnte	à 2,00 €
<b>Sonderbereiche – sensibler Bereich:</b>	
Erfolgreiche Befragung der Leitung in einer sensiblen Sonderanschrift	à 12,50 €
<b>Ersatzvornahme Gebäude und Wohnungszählung:</b>	
Bearbeitete Gebäude	à 5,00 €
<b>Befragung zur Klärung von Unstimmigkeiten:</b>	
Erfolgreich geführte Rückfragen	à 5,00 €
Haushalt, der ohne Verschulden nicht interviewt werden konnte	à 2,00 €
<b>Wegegeldentschädigung gem. Art. 6 Abs. 1 BayRKG</b>	
Öffentlicher Personenverkehr (Bus, Bahn o.ä.)	Bitte Belege anfordern
Kraftwagen	je km 0,35 €
Motorrad oder Motorroller	je km 0,15 €
Moped oder Mofa	je km 0,09 €
Fahrrad	je km 0,06 €
Portokostenentschädigung	Bitte Belege anfordern

Absender:

---

---

---

Landratsamt Pfaffenhofen a.d.Ilm  
Örtliche Erhebungsstelle  
Postfach 14 51  
85264 Pfaffenhofen

**Bewerbung als ehrenamtlich tätiger Erhebungsbeauftragter**

BITTE IN DRUCKBUCHSTABEN AUSFÜLLEN!!!!

Name	
Vorname	
Geburtsdatum	
Straße	
PLZ, Ort	
Festnetz	
Handy	
Email	
Beruf/bisherige Tätigkeiten	
Ehrenamtliche Tätigkeiten	
Mobilität	
Zeitliche Verfügbarkeit (Vormittag/Nachmittag/Abend)	

---

Datum

---

Unterschrift

## Ferienpassgewinner 2010



*Kupka Lorenz, Gerolsbach, Lönner Martin, Singenbach, Wehle Sophia, Singenbach, Weisser Johannes, Singenbach (hat noch geschlafen, für ihn hat seine Schwester Katharina das Geschenk in Empfang genommen), Zieglerturm Mattis, Strobenried*

## Bayerischer Gemeindeunfallversicherungsverband

– Körperschaft des öffentlichen Rechts –  
Ungererstraße 71  
80805 München

### Hauseigentümer aufgepasst!

### Wer nicht räumt, für den kann es teuer werden

Der Winter steht vor der Tür – mit vielen Problemen für den Straßenverkehr. Vor allem Arbeitnehmer, die sich bereits frühmorgens auf den Weg zu ihrem Arbeitsplatz machen müssen, sind von schwierigen Straßenbedingungen betroffen. Sie sind in besonderer Weise darauf angewiesen, dass Straßen und Wege geräumt und gestreut sind. Nicht nur die Gemeinden sind dafür zuständig, sondern auch der private Hauseigentümer. Für den Gehweg vor seinem Haus ist in der Regel er verantwortlich. Wer sich nicht daran hält, für den kann das im Falle eines Unfalls teuer werden. Darauf weisen jetzt der Bayerische Gemeindeunfallversicherungsverband (Bayer. GUVV) und die Bayerische Landesunfallkasse (Bayer. LUK) hin.

Wenn ein Unfall auf dem Weg zur oder von der Arbeit passiert, dann übernimmt zwar die gesetzliche Unfallversicherung die Kosten für Heilbehandlung und Rehabilitation. Hat der Hausbesitzer aber grob fahrlässig gehandelt, so muss er unter Umständen trotzdem tief in die Tasche greifen, denn die gesetzliche Unfallversicherung kann den Streupflichtigen in Regress nehmen, wenn der Unfall bei ordentlichem Räumen und Streuen zu vermeiden gewesen wäre.

Grundsätzlich obliegt die Räum- und Streupflicht zwar den Gemeinden. Allerdings können diese die Verantwortung für den Gehweg durch ihre Satzung auf die Anlieger übertragen. Das ist meist auch der Fall. In Mietshäusern kann der Vermieter die Räum- und Streupflicht per Mietvertrag auf die Mieter übertragen. Allerdings muss er die Ausführung überwachen. In der Regel muss an Werktagen ab sieben Uhr, an Sonn- und Feiertagen ab acht Uhr (je nach Satzung sind hier Abweichungen möglich) und bis 20 Uhr abends geräumt werden. In der Nacht besteht kein Anspruch auf eine geräumte Straße oder einen geräumten Gehweg. Je nach Witterung muss aber eventuell tagsüber erneut geräumt und gestreut werden.

Generell gilt aber der Rahmen des Zumutbaren. Es muss zum Beispiel nicht vorbeugend gestreut werden und jeder Verkehrsteilnehmer muss auch selbst aufpassen und sich den winterlichen Wetterverhältnissen anpassen. Auf Gehwegen muss ein Streifen von mindestens einem Meter freigeräumt und rutschfest gemacht worden sein. Salz zu streuen ist nicht notwendig und in manchen Gemeinden sogar verboten.

**Sanitär Frauenholz GmbH**  
Gas – Wasser – Heizung – Solaranlagen – erneuerbare Energien

Wir wünschen unseren Kunden und Freunden  
gesegnete Weihnachten und alles Gute  
für das neue Jahr!

85304 Ilmmünster  
Telefon (0 84 41) 57 11  
Fax (0 84 41) 96 92

Allen unseren Kunden, Geschäftsfreunden  
und Bekannten wünschen wir



**ein frohes Weihnachtsfest  
und viel Glück und Erfolg im neuen Jahr**



**Sägewerk und Zimmerei e.K.**

Ritter-Gerold-Str. 3 · 85302 Gerolsbach  
Telefon (0 84 45) 9 27 90 · Telefax (0 84 45) 92 79 20

**Wir wünschen Frohe Weihnachten und ein  
erfolgreiches und gesundes Neues Jahr 2011**

**Ihre Praxis für Zahnheilkunde  
Team: Dr. med. Axel Krauss  
Zahnarzt und Arzt**

**Moosburger Strasse 7 - Pfaffenhofen/Ilm  
08441 277 097 [www.zahnarzt-krauss.de](http://www.zahnarzt-krauss.de)**

**TEE + GESCHENKE**  
Lintner  
Pfaffenhofener Str. 12  
Gerolsbach

Reinigungsannahme der Firma Horn  
Änderungsschneiderei

Wir wünschen gesegnete Weihnachten  
und ein glückliches, gesundes neues Jahr

Samstag 9<sup>00</sup> – 13<sup>00</sup> · und nach Vereinbarung  
Telefon 0152/01523288



Ein frohes Fest und ein gesundes,  
glückliches und erfolgreiches Jahr  
wünscht allen Kunden und Lesern

des Gemeindeblattes

**Heidi Starck**  
Anzeigenannahme

Telefon 0 84 41-59 72 oder 0 84 41-499 112  
Fax 0 84 41-7 27 37 oder 0 84 41-499 125

### Wir gratulieren



#### Geburten

Josephine Lacher, geboren am 13. Oktober 2010  
Alberzell, Brünnefeldstr. 12 a

Samuel Köcheritz, geboren am 27. Oktober 2010  
Singenbach, Wolfertshausen 1 b

Anna-Karina Maurer, geboren am 29. Oktober 2010  
Gerolsbach, Jahnstr. 6

Verena Zandtner, geboren am 03. November 2010  
Klenau, Ortsstr. 5

#### Eheschließung

Jürgen Schober und Christina Schmitt, geb. Zehnbauer,  
beide Gerolsbach, am 19. November 2010

#### Geburtstags- und Ehejubilare

Herrn Josef Finkenzeller, Lichthausen, zum 80. Geburtstag  
am 25.11.2010

Eheleute Korbinian und Theresia Schwertfirm, Alberzell,  
zur Diamantenen Hochzeit am 10.11.2010

Meinen Kunden und allen Vierbeinern  
wünsche ich besinnliche Weihnachten und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr 2011!

Willkommen in Rocky's Hundesalon

**Stressfreie Behandlung  
in angenehmer Atmosphäre**

**Hier bekommt Ihr Liebling einen  
Komplettservice:**

- Baden • Föhnen • Entfilzen • Scheren mit der Maschine • Trimmen • Krallenpflege • Kämmen
- Ohrenpflege • Schneiden mit der Schere
- Entwollen • Pfotenausscheren



**Rocky's Hundesalon**  
Dr.-Schmid-Straße 6  
85290 Geisenfeld  
Telefon 0 84 52/89 02  
Mobil 01 76/36 69 66 36



Eheleute Michael und Rosa Gamperl, Gerolsbach  
zur Diamantenen Hochzeit am 17.11.2010



Allen Neugeborenen, Brautpaaren und Jubilaren, auch denen, die hier nicht genannt sind, wurden von 1. Bürgermeister Martin Seitz im Namen der Gemeinde Gerolsbach herzliche Glückwünsche übermittelt.

### Ambulanter Pflegedienst

*Freue Dich mit mir!*

*Es ist so traurig –  
sich allein zu freuen.*

E. Lessing

Allen unseren Patienten und  
deren Angehörigen wünscht  
unser Pflegeteam viel Liebe,  
frohe Weihnachten und ein  
segnetes

**2011**

MDK-Prüfung 2010: Patientenzufriedenheit: 1,0  
Gesamtnote: 1,8



**BUCH & BURO**  
**pesch**

Hauptplatz 19 · 85276 Pfaffenhofen  
Tel. (0 84 41) 8 09 30

[www.pesch-pfaffenhofen.de](http://www.pesch-pfaffenhofen.de)

## Kindergarten

### Kindergarten „Villa Kunterbunt“

#### Der Tiger kommt in die „Villa Kunterbunt“

Unter diesem Motto starteten wir das dreijährige Projekt TigerKids zur Gesundheitsförderung unserer Kinder. Dazu besuchte uns zuerst einmal die Kluge Lok, die alles über gesunde Ernährung weiß. Anhand einer Rahmenerzählung, vielen Spielen zum Riechen und Schmecken, sowie Kostproben von Bananenquark, Teelimonade oder Pumucklsaft wurde gesunde Ernährung wieder einmal so richtig schmackhaft gemacht und Wissen aufgefrischt. Und was bleibt? Täglich erhalten die Kinder frisches Obst und Gemüse als Ergänzung zur Brotzeit, Getränke stehen jederzeit bereit und der Tiger beobachtet immer mal wieder den Inhalt unserer Pausenboxen beim Tigerrennen. So lernen die Kinder spielerisch selbstverantwortliches gesundes Essen und Trinken.



Aber das Projekt der AOK Bayern hat noch mehr zu bieten. Wöchentlich sind drei Bewegungseinheiten angesagt. Zweimal geht's zum Turnen und einmal ist Wandertag. Begleitend dazu werden auch die Eltern immer wieder mit Newslettern und sogenannten Tippkarten informiert und erhalten kleine Tipps rund um Ernährung und Bewegung.

### Kindergarten „Regenbogen“

„Ich geh' mit meiner Laterne  
und meine Laterne mit mir ...“

So klang es beim diesjährigen Martinsumzug  
des Kindergartens Regenbogen aus den Kindermündern.

Das für die Kleinen große Ereignis begann mit einem Gottesdienst in der Gerolsbacher Pfarrkirche. Dieser wurde von Pater Benedikt gehalten und von unseren Vorschulkindern gestaltet. Zum Schluss des Gottesdienstes wurden die selbst gebastelten Laternen gesegnet. Danach führte Pater Benedikt den Laternenzug durch das Dorf an.

Begleitet wurden wir mit Trompetenklängen von Maria Stark, die es sich nicht nehmen ließ, am Lagerfeuer vor dem Rathaus für gemütliche Stimmung zu sorgen. Dort wartete auch schon der Elternbeirat mit einer Brotzeit sowie Glühwein, Kinderpunsch und gebackenen Martinsgänsen auf uns. Ein wunderschöner Abend ging dann schließlich zu Ende. Ein großes Dankeschön geht an den Elternbeirat, an die mithelfenden Eltern, an die freiwillige Feuerwehr Gerolsbach, Maria Stark ...



Unser Bürgermeister Martin Seitz, schenkte jedem Kindergartenkind am Vormittag des 11. Novembers süße Martinsbrezen. Strahlende Gesichter sagen oft mehr als jedes Wort!



**Kappius  
und  
Krimmer**  
Baudienst-  
leistungen und  
Montage-  
betrieb

#### Unsere Leistungen:

Innenausbau  
Dachgeschossausbau  
Türen- und Fenstermontage  
Parkett-, Laminat-, Kork-, Holzböden  
Holzdecken  
Renovierungsarbeiten  
Hausmeistertätigkeiten  
Anbringen von Taubenabwehr  
u.v.m.

#### Stefan Kappius

Telefon: 08444/555, Mobil: 0171/1474080  
Telefax: 08444/918 206  
E-mail: [skappius@t-online.de](mailto:skappius@t-online.de)

#### Hubert Krimmer

Telefon: 08444/1353, Mobil: 0171/1474642

Holzhausen 7 1/2, 85301 Schweitenkirchen  
[www.kappius-krimmer-montagebetrieb.de](http://www.kappius-krimmer-montagebetrieb.de)

Wir wünschen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr

Wir wünschen ein frohes Fest  
und alles Gute für das neue Jahr

Buchhandlung  
**kilgus**

Bücherwelt  
mit  
Atmosphäre.

Auenstraße 4 · 85276 Pfaffenhofen · Tel. (08441) 71936 · Fax (08441) 804764  
www.buchhandlungkilgus.de

© '97 NOWAK

**Haardesign Heike Kandler**

Schrobenhausener Straße 5  
85302 Gerolsbach  
Tel. 084 45/92 93 64

Frohe Weihnachten  
und einen guten Rutsch  
ins neue Jahr  
wünscht Ihnen  
Heike und Nicole



## Schule

### Grundschule Gerolsbach

#### „Peter und der Wolf“ – Ein musikalisches Märchen

Am 10.11.10 präsentierte das Philharmonische Orchester Augsburg in der Grundschule Gerolsbach das musikalische Märchen „Peter und der Wolf“. Dieses besonderes Ereignis wurde ermöglicht durch großzügige Spenden des Elternbeirats und der Fa. Irrenhauser & Seitz. Herzlichen Dank dafür.

Voller Spannung erwarteten wir das Philharmonische Orchester Augsburg, das für unsere Schule ein Konzert geben sollte. Dann endlich, kurz vor der großen Pause, fuhr der Bus des Orchesters vor. Nach der Pause versammelten wir uns in der Turnhalle, wo die Musiker bereits ihre Stühle, Notenständer und natürlich ihre Instrumente hergerichtet hatten. Zunächst war es dort sehr laut, da die Musiker noch ihre Instrumente einstimmen mussten. Als sie damit fertig waren und leise wurden, hielt Frau Hetzler eine kurze Rede in der sie die Musiker begrüßte. Nun konnte es losgehen! Der Dirigent erklärte uns zunächst durch welche Instrumente die Personen aus dem Stück „Peter und der Wolf“ dargestellt werden: Der flinke Peter etwa wurde von den Geigen dargestellt, der böse Wolf von den Hörnern. Eine Erzählerin führte uns durch das Stück. Wir lauschten gespannt, wie Peter den Wolf überlistete und gemeinsam mit Vogel, Katze und Großvater in den Zoo brachte. Im Anschluss an das fesselnde Konzert, stellten die Musiker noch ihre Instrumente vor, so dass wir etwas über den Aufbau eines Orchesters lernen konnten. Mit einem tosenden Applaus verabschiedeten wir das Orchester und hoffen, dass sie unsere Schule bald wieder besuchen werden.

(Anna-Jasmin Joostema, Klasse 4a)



Die Schüler lauschen gespannt den Klängen des Philharmonischen Orchesters

#### Martinszug an der Grundschule

Die Grundschule und der Elternbeirat organisierten heuer zum ersten Mal nach vielen Jahren einen Martinszug. Einige Musiker der Blaskapelle „Mittendrin“ verschönerten das Martinsfest der Grundschule. Vielen Dank dafür. Zu diesem Ereignis schrieb Sophia Feische aus der Klasse 3b folgenden Bericht:

In der Woche vor dem Martinstag sangen wir im Unterricht schon Martinslieder. Am Freitag, den 12. November trafen sich die Kinder der Klassen 1 bis 3 mit ihren Laternen im Innenhof. Um 17 Uhr spielte die Blasmusik „Mittendrin“ einige Martinslieder. Anschließend gingen die Kinder mit den leuchtenden Laternen singend um das Schulgelände. Die Eltern konnten während des Martinszuges Martinsbrezen oder Punsch kaufen und miteinander reden. Als alle Kinder wieder im Innenhof waren, teilten immer zwei Kinder eine Martinsbreze. So wurden wir an den heiligen Martin erinnert, der ja den Mantel mit dem Bettler geteilt hatte. Zu dem Martinsfest kamen auch Schüler der 4. und 5. Klassen, die ebenso viel Freude hatten. Hoffentlich kann dieses schöne St. Martinsfest nächstes Jahr wieder gefeiert werden.



Nach dem Martinszug teilten die Kinder Martinsbrezen.

Immer gut informiert  
mit dem Bürgerblatt  
Gerolsbach!



## Hauptschule Scheyern

### Orientierungstag „Wer wagt, gewinnt“

Im November trafen sich die Schülerinnen und Schüler der zwei 9. Klassen der Hauptschule Scheyern im Seminarsaal des Klosters zu einem Orientierungstag mit dem Thema „Miteinander?“.



Begleitet und gestaltet wurde dieser Tag vom dem Gemeindefereferenten Johannes Seibold, der Gestaltpädagogin Christiane März und der Religionslehrerin Karin Thurner.

Am Vormittag blickten die Schüler und Schülerinnen auf ihre Schulzeit zurück und tauschten sich daraufhin in Kleingruppen über diesen Rückblick aus.

Ihre Ideen und Sichtweisen wurden auf Streifen geschrieben und zu einem bunten Teppich verknüpft, der nun sichtbar für alle Schüler in der Aula seinen Platz bekommen hat.

Mit der Herausforderung „Wer wagt, gewinnt“ wurde der Nachmittag kreativ gestaltet.

Aufgelockert wurde der Tag durch viele Spiele, die nicht nur Spaß machten, sondern auch den Zusammenhalt stärkten.

Die Rückmeldungen der 9.-Klassler waren durchweg positiv.

„Unsere Klassen sind zusammengewachsen. Wir haben uns alle gut verstanden. Jeder hatte den Mut, sich vor die Klasse zu stellen und bekam dann Applaus. Die Spiele haben sehr viel Spaß gemacht und alle waren dabei. Die Atmosphäre war toll ...“

Lange Rede, kurzer Sinn – ein gelungener Tag!!!

Wir wünschen  
Frohe Weihnachten  
und ein erfolgreiches  
neues Jahr



Abbildung zeigt Wunschausstattung gegen Mehrpreis.

<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Außenspiegel elektrisch einstellbar mit integrierten Blinkleuchten</li> <li>■ Lenksäule, Höhe und Reichweite einstellbar</li> <li>■ Stoßfänger in Wagenfarbe lackiert</li> <li>■ Zentralverriegelung mit Fernbedienung</li> <li>■ IPS Intelligent Protection System u.a. mit Front- und Seitenairbags für Fahrer und Beifahrer</li> </ul>	<p><b>Ihr neuer Ford Fiesta</b> schon für <b>€ 9.990,--*</b></p>
--	--

---

Münchner Straße 21 · 85276 Pfaffenhofen/Reisgang  
 Telefon: (0 84 41) 89 87-0 · Telefax: (0 84 41) 8 16 48  
 Internet: www.ford-buechler.de  
 E-Mail: neuwagen@buechler.fsoc.de

**AUTOHAUS**  
**BUCHLER**  
*mit mehr Kunden  
Sie rechnen!*

**Kraftstoffverbrauch** (in l/100 km nach 80/1268/EWG): 5,4 (kombiniert), 7,3 (innerorts), 4,3 (außerorts).  
**CO<sub>2</sub>-Emissionen:** 128 g/km (kombiniert).  
 \* zuzügl. Frachtkosten € 600,- (Gültig bis 31.12.10)

**Buchberger-Kettner**  
 Gerolsbach  
 Gastwirtschaft und Getränkemarkt

*Wir bedanken uns für Ihre Kundentreue  
 im vergangenen Jahr und wünschen  
 Ihnen und Ihren Familienangehörigen  
 ein frohes Fest und für das neue Jahr  
 Glück und Zufriedenheit*

Wir nehmen jede Familienfeier gerne entgegen  
 und beraten Sie.

Bitte reservieren Sie rechtzeitig für  
**Weihnachten und Silvester:**  
 Essen nach der Karte

---

**Jetzt neu:**  
 Unser heller Nebenraum für ca. 35 Personen –  
 bestens geeignet für Veranstaltungen jeder Art

**Jeden Donnerstag Schaschlik-Topf  
 Essen für 6,50 € mit Salat + Pommes**  
 Wir bitten um Reservierung

**Bettina's  
Haarstudio**  
Inh. Bettina Dick



Unseren Kunden wünschen wir  
ein frohes Fest  
und viel Glück  
im neuen Jahr.

Hofmarkstraße 5  
85302 Gerolsbach  
Tel. 0 84 45 / 92 98 92

**GRÜN&ZEUG**  
Hochzeitsfloristik · Trauerfloristik  
Geschenkartikel · Wohnaccessoires & mehr ...

*Wir wünschen frohe Weihnachten  
und ein erfolgreiches und  
glückliches neues Jahr.*

Ihr Grün&Zeug-Team

Pfaffenhofener Str. 4 · 85302 Gerolsbach · Tel. 08445/9283911

**HAUSLER**  
Getränkemarkt

**BRIGITTE STARK**

Pfaffenhofener Straße 37 • 85302 Gerolsbach  
Tel.: 084 45 / 9287 82

*Wir wünschen frohe Weihnachten und  
ein gesundes, glückliches, neues Jahr.*

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.30 - 12.30 und 14.30 - 18.00 Uhr  
Mittwoch Nachmittag geschlossen  
Sa. 8.30 - 12.30 Uhr

*Frohe Weihnachten  
und die besten Wünsche für das neue Jahr*

**Gasthaus Dafelmair**

Donnerstag  
Schaschlik-Essen

Renate Böck  
Hauptstraße 5 · 85302 Strobenried  
Telefon 08445/570



**BRAUEREI  
KÜHBACH**

## Kirchliche Nachrichten

### Kath. Pfarrgemeinde Gerolsbach

St. Andreas-Straße 9, 85302 Gerolsbach,  
Tel. 08445/92 95 05

#### Gottesdienstordnung vom 9. Dez. 2010 – 4. Januar 2011

DONNERSTAG – 9. Dez.  
19.30 Abendgottesdienst

SONNTAG – 12. Dez. 3. Advent  
10.00 Pfarrgottesdienst  
19.00 Adventfeier der Katholischen Frauengemeinschaft im Pfarrheim

DONNERSTAG – 16. Dez.  
19.00 Bußgottesdienst  
für die Pfarreien Scheyern, Niederscheyern, Gerolsbach, anschl.  
Beichtgelegenheit

SAMSTAG – 18. Dez. 4. Advent  
18.30 Rosenkranz  
19.00 Roratefeier musikalisch gestaltet vom Bayerischen Singkreis aus  
Geisenfeld

SONNTAG – 19. Dez.  
8.30 Pfarrgottesdienst  
19.00 Weihnachtssingen der Gerolsbacher Chöre und Gruppen in der  
Pfarrkirche

FREITAG – 24. Dez. Heiligabend  
16.00 Weihnachtliches Trompetenspiel am Friedhof  
17.00 Kinderkrippenfeier in der Pfarrkirche  
21.15 Christmette  
Kollekte für Adveniat

SAMSTAG – 25. Dez. Weihnachten  
10.00 Feierliches Christamt  
Kollekte für Adveniat

SONNTAG – 26. Dez. Fest der Hl. Familie  
10.00 Pfarrgottesdienst  
11.00 Tauffeier Anna-Karina Maurer, Gerolsbach

FREITAG – 31. Dez. Silvester  
16.00 Jahresschlussandacht

SAMSTAG – 1. Januar Neujahr  
19.00 Pfarrgottesdienst  
mit Aussendung der Sternsinger  
anschl. Neujahrsempfang im Pfarrheim

SONNTAG – 2. Januar  
8.30 Pfarrgottesdienst

DIENSTAG – 4. Januar  
14.00 Senioren – Hoagart'n im Pfarrheim

### Anzeigenannahme:

## Heidi Starck

Telefon 0 84 41-59 72 · Fax 0 84 41-499 125

e-mail: heidi.starck@iz-regional.de

## Kurzweiliges, Ehrungen und angeregte Gespräche beim Pfarrfamilienabend

Kurzweilige, unterhaltsame Stunden erlebten die Besucher des Pfarrfamilienabends im schön dekorierten Saal der Gaststätte Buchberger-Kettner.

Der Pfarrgemeinderat hatte ein Programm vorbereitet, das neben Liedern, gesungen vom Kirchenchor und Sketchen, dargebracht von Belcanto und PGR, sowohl Besinnliches, als auch Heiteres bot.

Auch konnte Pater Benedikt einige Ehrungen durchführen. Über ein kleines Präsent freuten sich die Jubilare Rosa und Michael Gamperl für 60, Hilde und Josef Ecker, sowie Berta und Otto Knöferl für 50 Ehejahre. Mit einer Urkunde für ihre langjährige Treue im Kirchenchor ausgezeichnet wurden Frau Maurer für 50 Jahre, Frau Brandstetter für 40 und Herr Neumair ebenfalls für 40 Jahre.

Eine Präsentation mit den Bildern der Ereignisse des vergangenen Jahres weckte bei vielen Zuschauern manche Erinnerung.

Auch für das leibliche Wohl war selbstverständlich gesorgt. So ließ ein umfangreiches Kuchenbuffet keine Wünsche offen und wer es lieber herzhaft wollte, konnte sich eine Brotzeit schmecken lassen.

P. Benedikt und Frau Schwertfirm beendeten den offiziellen Teil mit einem Dank an alle Helfer, die zum Gelingen des Abends beigetragen hatten.

Danach saßen die Besucher noch lange bei angeregten Unterhaltungen zusammen.

## Kirchenchor Gerolsbach

Zum Abschluss des Jahres möchte der Kirchenchor Gerolsbach nochmal ein musikalisches Glanzlicht setzen: Der Gottesdienst am ersten Weihnachtsfeiertag wird mit der Pastoralmesse in G und dem berühmten „Trans-eamus usque Betlehem“ von Joseph Schnabel festlich gestaltet. Dabei hat sich der Chor nicht nur stimmlich verstärkt, hinzu kommt ein kleines Orchester aus Streichern und Bläsern, das diese Musik in besonderem Glanz erstrahlen lässt.

Die „Pastoralmesse“ von Karl Kempfer wurde nach ihrer Uraufführung 1851 zu einer der bekanntesten und beliebtesten Weihnachtsmessen in Süddeutschland. Nicht von ungefähr, denn Kempfer war von 1843 bis 1867 Organist und Domkapellmeister in Augsburg und hatte großen Einfluss auf die Kirchenmusik in der ganzen Region.

## Benediktinerabtei Scheyern

**Klosterpforte:** 752-0

**Verwaltung:** 752-230

**Homepage:** [www.kloster-scheyern.de](http://www.kloster-scheyern.de)



### Krippenausstellung in der Kapitelkirche

Zur Advents- und Weihnachtszeit beherbergt die Kapitelkirche dieses Jahr wieder eine Krippenausstellung. Gezeigt wird unter anderem ein prächtiger Krippenzyklus in neun Szenen mit über 200 Figuren von Norbert Tuffek.

Die Ausstellung wird an den **Adventssonntagen** und dann **vom 25. bis 30. Dezember** und vom **1. bis 6. Januar** täglich jeweils von **14.00 bis 17.00 Uhr** zu sehen sein.

Geschlossen ist die Ausstellung lediglich an Heilig Abend und Silvester.

Der Unkostenbeitrag beträgt 2,00 Euro; Kinder bis 14 Jahre frei.



### Rorate-Gottesdienste im Advent

**15., 22. und 24. Dezember, jeweils 7.00 Uhr, Basilika**

Verschiedene Gruppen aus Scheyern und Umgebung werden auch dieses Jahr im Advent einmal wöchentlich einen Rorate-Gottesdienst mit adventlichen Liedern und Weisen gestalten. Die Basilika wird dabei ausschließlich von schimmerndem Kerzenlicht beleuchtet sein.

### Silvesterkonzert

**31. Dezember, 20.30 Uhr, Basilika**

**Festliches Konzert mit 2 Trompeten & Orgel**

Benjamin Sebald / Volker Hemedinger – Trompete / Flügelhorn

Basilikaorganist Christian Bischof – Orgel

Heinrich VIII (1491-1547)

„Pastime with good company“

Georg Friedrich Händel (1685-1759)

Suite D-Dur für zwei Trompeten und Orgel

„Lass mir die Tränen“ aus der Oper Rinaldo

Francesco Manfredini (1680-1748)

Concerto D-Dur

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

„Jesus bleibet meine Freude“ aus BWV 147

Jean-Joseph Mouret (1682-1738)

Premiere Suite de Fanfares

Nicolas Jacques Lemmens (1823-1881)

Fanfare in D-Dur

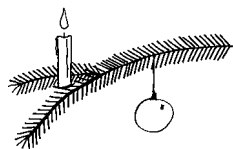
Orgelwerke von J. S. Bach (Toccata, Adagio und Fuge C-Dur - BWV 564), Franz Liszt (Präludium und Fuge über den Namen B-A-C-H) und Robert Schumann (aus den „Skizzen für Pedalflügel“)

Eintritt: 10,- / 5,- EUR (Ermäßigung für Schüler/Studenten)

Karten erhältlich an der Abendkasse und im Vorverkauf: Klosterladen Tel. (08441) 752 249, [karten@basilikamusik.de](mailto:karten@basilikamusik.de), [www.basilikamusik.de](http://www.basilikamusik.de)



Wir wünschen Ihnen ein  
frohes Weihnachtsfest  
und ein gutes  
neues Jahr !



Anwaltskanzlei Euringer und Kreil

Schyrenplatz 2a  
85298 Scheyern  
Telefon (0 84 41) 49 55 00  
Telefax (0 84 41) 49 55 03  
[www.euringer-kreil.de](http://www.euringer-kreil.de)

Kanzleiöffnungszeiten:  
Mo – Do 9<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>  
sowie 13<sup>30</sup> - 17<sup>00</sup>  
Fr 9<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>  
u. Termine nach Vereinbarung





**EVANG.-LUTH. KIRCHENGEMEINDE  
KEMMODEN-PETERSHAUSEN**

– Evang.-Luth. Gemeinderaum –  
im Bürgerhaus – Am Hang 5 – Gerolsbach –



**Evang.-Luth. Kirchengemeinde  
Kemmoden-Petershausen**

**Pfarrbüro:**

Rosenstr. 9 – 85238 Petershausen  
Tel.: 0 81 37 – 9 29 03 Fax: 0 81 37 – 9 29 04  
E-mail: [Ev.Luth.Kirche.Petershausen@gmx.de](mailto:Ev.Luth.Kirche.Petershausen@gmx.de)

Pfarrer Peter Dölfel Tel.: 08137 – 1695  
Pfarrersehepaar Julia und Björn Schukat Tel.: 08136 – 4720413  
Religionspädagogin Petra Pilgrim Tel.: 08136 – 1604  
Ansprechpartner: Gudrun Pahlke Tel.: 08445 – 929270

**Gottesdienste:**

**Sonntag, 12.12.2010 – 3. Advent**

10:30 Uhr Petershausen, Neuzugezogenengottesdienst

**Sonntag, 19.12.2010 – 4. Advent**

10:30 Uhr Kemmoden – parallel Kindergottesdienst  
10:30 Uhr Indersdorf  
10:30 Uhr Petershausen – parallel Kindergottesdienst

**Freitag, 24.12.2010 – Heiliger Abend**

15:00 Uhr Lanzenried – Gottesdienst für Große und Kleine –  
Krippenspiel  
15:00 Uhr Petershausen – Gottesdienst für Große und Kleine  
15:30 Uhr Vierkirchen – Kath. Kirche – Ökum. Gottesdienst für  
Große und Kleine  
17:00 Uhr Gerolsbach – Kath. Kirche – Ökum. Krippenspiel  
16:30 Uhr Vierkirchen – Kath. Kirche  
17:00 Uhr Petershausen  
18:00 Uhr Indersdorf – Kath. Kirche – Marktkirche – es singt der  
Kirchenchor

**Samstag, 25.12.2010 – 1. Weihnachtsfeiertag**

10:30 Uhr Lanzenried – Festgottesdienst – es spielt der Posauen-  
chor

**Sonntag, 26.12.2010 – 2. Weihnachtsfeiertag**

10:30 Uhr Kemmoden – Festgottesdienst – es singt der Kirchen-  
chor

**Freitag, 31.12.2010 – Sylvester**

17:00 Uhr Kemmoden – Abendmahl (Wein)

**Samstag, 01.01.2011 – Neujahr**

19:00 Uhr Vierkirchen – Abendmahl (Wein)

**Sonntag, 02.01.2011**

10:30 Uhr Kemmoden  
10:30 Uhr Indersdorf

**Donnerstag, 06.01.2011 – Epiphania**

10:30 Uhr Indersdorf – anschl. Wanderung

**Sonntag, 09.01.2011**

09:00 Uhr Lanzenried – Abendmahl (Traubensaft)  
10:30 Uhr Indersdorf – Abendmahl (Traubensaft)  
10:30 Uhr Petershausen – Gottesdienst für Große und Kleine

**Sonntag, 16.01.2011**

10:30 Uhr Petershausen – Abendmahl (Wein) –  
parallel Kindergottesdienst  
10:30 Uhr Kemmoden – Gottesdienst für Große und Kleine

**Montag, 17.01.2011**

19:00 Uhr Vierkirchen – Ökum. Gottesdienst zur Einheit der Chris-  
ten

**Sonntag, 23.01.2011**

10:30 Uhr Petershausen – Gottesdienst – anschl. Neujahrsempfang

**Themenabend**

„Am Anfang schuf Gott Himmel  
und Erde ...“

**Was bedeutet der Glaube an Gott im Licht moderner Kosmologie?**

mit Prof. Dr. Andreas Burkert  
von der Ludwig-Maximilians Universität München

am Donnerstag 16. Dezember 2010  
um 19:30 Uhr

im Evangelischen Gemeindezentrum in Petershausen, Rosenstr. 9

**Themenabend**

„Du regst mich auf ...Du nervst!“

**Wenn Kinder in die Pubertät kommen.**

mit Heidi Schels (Familientherapeutin)

Wenn Kinder selbständiger werden und sich von den Eltern lösen wird  
das Miteinander manchmal spannend. Dazu wollen wir Ihnen hilfreiche  
Tipps für Konfliktsituationen an die Hand geben.

Mittwoch 19. Januar 2011 um 19:30 Uhr

im Evangelischen Gemeindezentrum in Petershausen, Rosenstr. 9

**Christbaummarkt**

in der

**Klostergärtnerei**

**Scheyern**



*Frohe Weihnachten  
und ein gutes neues Jahr  
wünscht allen Kunden*



**Gartenbau Frank Döring**

Giesenbachstraße 9 · 85276 Hettenshausen  
Telefon (084 41) 8 45 60

## Terminkalender

**Sämtliche Vereine und Verbände usw. werden gebeten, ihre Veranstaltungen, Feste usw. im Jahre 2010 bei der Gemeinde anzumelden, damit diese in den Terminkalender eingetragen werden können, um anderen Vereinen usw. die Möglichkeit zu bieten, deren Veranstaltungen entsprechend so zu legen, dass es keine Überschneidungen gibt.**

### Bisher bekannte Termine:

#### Dezember 2010

02.12.2010 (Donnerstag)	Königsschießen Schützenverein „Bavaria“ Gerolsbach
04.12.2010 (Samstag)	Weihnachtskinderpark der Nachbarschaftshilfe Gerolsbach
04.12.2010 (Samstag)	Weihnachtsfeier Stammtisch „Nasse Brüder“ Gerolsbach
04.12.2010 (Samstag)	Weihnachtsfeier mit Christbaumversteigerung der FFW Schachach
10.12.2010 (Freitag)	Weihnachtsfeier MGV „Rauhe Gurgl“ Gerolsbach
11.12.2010 (Samstag)	Weihnachtsfeier Krieger- und Soldatenverein Gerolsbach e.V. im Gasthaus Breitner
11.12.2010 (Samstag)	Weihnachtsfeier Schützenverein Frisch-Auf Singenbach
12.12.2010 (Sonntag)	Adventsfeier der Kath. Frauengemeinschaft Gerolsbach im Pfarrheim
13.12.2010 (Montag)	Weihnachtsfeier Frauenchor Gerolsbach
14.12.2010 (Dienstag)	Jagdversammlung des GJR Gerolsbach I im Gasthaus Kettner-Buchberger in Gerolsbach
16.12.2010 (Donnerstag)	Weihnachtsschießen Schützenverein „Bavaria“ Gerolsbach
18.12.2010 (Samstag)	1. Adventssingen in der Pfarrkirche Singenbach (um 18:30 h)
18.12.2010 (Samstag)	Weihnachtsfeier FC Gerolsbach
18.12.2010 (Samstag)	Weihnachtsfeier Reit- und Fahrverein Alberzell e.V.
19.12.2010 (Sonntag)	Weihnachtliches Singen und Musizieren in der Pfarrkirche St. Andreas, Gerolsbach
23.12.2010 (Donnerstag)	Weihnachtsfeier Schützenverein „Bavaria“ Gerolsbach

#### Voranzeige für 2011

07.01. – 09.01.2011 (Freitag – Sonntag)	3-Tages-Skifahrt des FC Gerolsbach nach Mühlbach am Hochkönig
08.01.2011 (Samstag)	Jahreshauptversammlung Schützenverein „Bavaria“ Gerolsbach
15.01.2011 (Freitag)	Jahreshauptversammlung Schützenverein Frisch-Auf Singenbach
15.01.2011 (Freitag)	Watt-Turnier des FC Gerolsbach im Vereinsheim
07.02.2011 (Montag)	Sammeltermin zur Untersuchung landw. Zugmaschinen am Dorfheim Junkenhofen
19.02.2011 (Samstag)	Faschingsball FC Gerolsbach und Bavaria Schützen im Gasthaus Breitner, Gerolsbach
05.03.2011 (Samstag)	Faschingsball im Gasthaus Breitner, Gerolsbach
08.03.2011 (Dienstag)	Kinderball im Gasthaus Breitner, Gerolsbach
18.03.2011 (Freitag)	Jahreshauptversammlung 2011 des FC Gerolsbach im Vereinsheim
02.04.2011 (Samstag)	Jahreshauptversammlung Krieger- und Soldatenverein Gerolsbach im Gasthaus Breitner
21.05. – 22.05.2011 (Samstag – Sonntag)	Jahresausflug des Stammtisches „Nasse Brüder“ Gerolsbach in das Salzburgerland
24.07.2011 (Sonntag)	Breitensport-Schnupper-Sonntag für alle – Gerolsbach in Bewegung. Der FC Gerolsbach stellt sich und sein vielfältiges Sportprogramm vor.
05.11.2011 (Samstag)	Hoagart'n in Junkenhofen
26.11.2011 (Samstag)	Weihnachtsmarkt Gerolsbach
10.12.2011 (Samstag)	Weihnachtsfeier Krieger- und Soldatenverein Gerolsbach im Gasthaus Breitner



*Wir wünschen ein frohes Fest und  
alles Gute für das Jahr 2011*

**EURINGER Bernhard**

Marienstr. 2, 85298 Scheyern, Tel. 084 41/7 12 38

*Frohe Weihnachten und einen  
guten Rutsch ins neue Jahr  
wünscht*



Bau- und Möbelschreinerei

**PAUL KREUZER**

Jetzendorfer Str. 24a · 85298 Fernhag

Tel. (0 84 41) 7 64 06 · Fax 8 38 77

## Aus Vereinen und Verbänden

### Krieger- und Soldatenverein Gerolsbach e.V.

*Alle Jahre wieder ...*

*laden wir alle Mitglieder, Freunde und Gönner zu unserer*

### *Weihnachtsfeier*

**am Samstag, dem 11. Dezember 2010  
im Gasthof Breitner**

*ganz herzlich ein.*

*Wir bieten:*

*Große Tombola mit schönen Preisen (keine Nieten)  
Umfangreiche Sachversteigerung  
Weihnachtsbaumversteigerung*

**Beginn: 19.30 Uhr**

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen  
allen Gerolsbachern Frohe Weihnachten!*



## Gemeinde-Feuerwehren

### Großübung der Gemeinde-Feuerwehren in Alberzell

Am 20.11.2010 fand die diesjährige Feuerwehr-Großübung im Gemeindebereich statt.

Ausrichter war diesmal die Freiwillige Feuerwehr Alberzell, die einen Unfall mit einem LKW, einem Auto und einem Radfahrer inszenierte. Insgesamt mussten 8 Verletzte gerettet und medizinisch betreut werden, wobei sowohl das Auto, als auch die LKW-Kabine mittels Schere und Spreitzer zugänglich gemacht werden mussten.

Als zusätzliche Aufgaben galt es, von zwei Seiten eine Löschwasserversorgung aufzubauen, falls es bei den Fahrzeugen zu einem Brand kommen sollte.

Außerdem musste ein Hubschrauber-Landeplatz vorbereitet werden, zum Abtransport von Schwerverletzten.

Alle Aufgaben wurden dabei fachlich, als auch vom Zeitaufwand her gut gemeistert.

Nach der Abschlussbesprechung, die keine gravierenden Fehler aufzeigte, bedankte sich Alberzells Kommandant Johann Effner bei den Organisatoren des Unfallautos und der LKW-Kabine, und bei allen die an Aufbau und Durchführung der Übung beteiligt waren.

Auch Bürgermeister Martin Seitz verfolgte die Übung und zeigte sich sehr erfreut über den Ablauf der Rettungsaktionen. Als kleines Dankeschön seitens der Gemeinde waren daher alle Beteiligten anschließend noch zu einer kleinen Brotzeit eingeladen.



*Zum Glück nur eine Übung, aber dennoch eine Herausforderung für Mensch und Technik.*

R. Schmid

## Gemeinschaft in der Gemeinde

**Gesegnete Weihnachten  
und ein  
gesundes Jahr 2011**



wünscht



**Krieger- und Soldatenverein  
Gerolsbach**



**Der neue Treffpunkt**

**Billard-Café IImmünster**

**„Zum&Salve“**

**Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch!**

**Voranzeige:**

Fr., 24.12.10 ab 18.00 geöffnet  
Sa., 25.12.10 u. So., 26.12.10 ab 13.00 Uhr geöffnet  
Fr., 31.12.10 Silvester-Party ab 18.00 Uhr geöffnet

Montags Zwickel-Time und Billard 1/2 Preis (Std. 3,- €)  
Freitags Laternen-Time 1 Liter 5,- €  
Samstags Goaß-Time 1 Liter 5,- €, Sonntags Pils-Time 0,3 l 1,50 €

**www.zum&salve.de**

Dart – Kicker – Telespiele

sky

Internet Café

Graf Joerning

HUBER WISSE

Augustiner  
Brau Muenchen  
gegründet 1328

Täglich ab 18 Uhr und Samstag + Sonntag ab 13 Uhr geöffnet!  
Scheyerer Straße 11 · 85304 IImmünster  
Tel. 0 84 41-80 36 45 · Handy 0160-95 05 15 85  
Auf euer Kommen freut sich Martin Salvamoser!



## FC Gerolsbach

### 3-Tages-Skifahrt Mühlbach am Hochkönig

Die Skiabteilung des FCG (Reisevermittler) bietet zusammen mit dem Reiseveranstalter Schenk-Reisen wieder eine dreitägige Skifahrt an. Vom 7. bis 9. Januar 2011 geht es ins Skigebiet Hochkönig (860 bis 1900 m). Es ist eines der größten in Österreich und umfasst 860 km Pisten und 270 Liftanlagen für Anfänger bis Profis. Schneesicherheit ist Dank vieler Schneekanonen garantiert. Darüber hinaus gibt es dort Langlauf-Ski, Schlitten, U-Rampe und einen Snowpark. Außerhalb des Skifahrens wird das Freizeitangebot vor Ort durch viele weitere Einrichtungen und gastronomische Betriebe abgerundet.

Unterkunft ist das Sporthotel Harlander. Es verfügt über Zimmer mit Du/WC und TV, Sauna, Restaurant, die Bar „Seitenblick“, Saunalandschaft mit Dampfbad und Solarium. Kostenloser Shuttle-Service.

Preis pro Person: € 135,- (gültig ab 45 Pers.), € 145,- (gültig ab 35 Pers.). Einzelzimmerzuschlag 20 €. Kinder bis 15 Jahre im Zimmer der Eltern 79 €.

Anmeldung bis 10.12.10 bei Schuh Schmid Tel. 365. Anzahlung erforderlich!

Viele zusätzliche Infos zur Fahrt auf [www.fc-gerolsbach.de](http://www.fc-gerolsbach.de)

### Anmeldung zu Weihnachtsskikursen

Auch heuer bieten wir – wie gehabt – wieder unseren Weihnachtsskikurs mit folgenden Terminen an:

- Sonntag 26.12.10 und Montag 27.12.10
- Mittwoch 29.12.10 und Donnerstag 30.12.10

Mehr erfahren Sie bei unserem Infotelefon, Tel. 08138/436462. Prospekte liegen in den Gerolsbacher Banken und bei Schuh Schmid aus.

### FCG-Weihnachtsfeier am Samstag, 18. Dezember

Der FC Gerolsbach lädt ein zur traditionellen Weihnachtsfeier ins Gasthaus Breitner. Beginn ist um 19:30 Uhr. Alle Mitglieder, Freunde, Gönner und Interessierte sind herzlich willkommen. Der besinnliche Teil des Abends wird von Florian Schreiner und Andreas Häusler gestaltet. Selbstverständlich wird es wieder eine lustige Theatereinlage geben. Auch die große Tombola darf nicht fehlen, zahlreiche Preise warten auf Sie! Freuen Sie sich auf einen unterhaltsamen, kurzweiligen, gemütlichen Abend!

### Watt-Turnier

Am **Freitag, 15. Januar**, sind ab 19 Uhr im Vereinsheim auf unserem traditionellen Watt-Turnier spannende Karten-Spielstunden angesagt. Alle Watt-Begeisterten sind zum Turnier herzlich eingeladen!

### Vorankündigung: Faschingsball

Am **Samstag, 19. Februar**, geht's los zum Maschkarabo! Der FC Gerolsbach lädt zusammen mit den Bavaria-Schützen die gesamte Bevölkerung herzlich ein. Für Spaß, Stimmung, Tanz und Show ist bestens gesorgt. Beginn ist um 20 Uhr im Gasthaus Breitner. **Kartenvorverkauf ab Anfang Januar** in der Raiffeisenbank Gerolsbach.

### Vorankündigung: Jahreshauptversammlung 2011

Bitte vormerken: Die Jahreshauptversammlung des FC Gerolsbach findet am **Freitag, 18. März 2010, 20 Uhr**, im Vereinsheim statt. Nehmen Sie als Vereinsmitglied teil und geben Sie Ihrer Meinung zum Vereinsgeschehen eine Stimme. Die Tagesordnung wird rechtzeitig bekannt gegeben.

### Schützenverein „Bavaria“ Gerolsbach

Das **Weihnachtsschießen** findet am **Donnerstag, 16.12.2010**, und die **Weihnachtsfeier** am **Donnerstag, 23.12.2010** statt.

*Der Schützenverein „Bavaria“ Gerolsbach wünscht allen Mitgliedern, Freunden und Gönnern frohe Weihnachten und ein erfolgreiches und gutes neues Jahr.*





**TUSCHER**  
Erd- und Baggerarbeiten

wünscht allen Lesern des  
Gemeindeblattes gesegnete  
Weihnachten und alles Gute  
für das neue Jahr!

**TUSCHER**  
Erd- und  
Baggerarbeiten

Alexander Tuscher  
Rosenstraße 3  
85304 Ilmmünster

Tel. 0 84 41 8 28 50  
Fax 0 84 41 80 49 51  
Mobil 01 72 704 08 01

[www.alles-tuscher.de](http://www.alles-tuscher.de)

*Der FC Gerolsbach*  
wünscht allen Mitgliedern, Helfern  
und Gönnern  
ein friedvolles Weihnachtsfest  
und viel Glück und Erfolg  
für das  
neue Jahr 2011




**Gut informiert mit dem Gemeindeblatt!**

**FABRIKVERKAUF IN GEROLSBACH**  
Polstermöbel aus eigener Herstellung  
Qualität hat Bestand

UNSER SERVICE FÜR SIE:  
 ■ Fachkundige Beratung ■ Sondermaße - wir passen unsere Produkte Ihren Räumlichkeiten an ■ Alle Modelle in einer Auswahl von über 400 Stoffen lieferbar

Wir wünschen unseren  
Kunden und allen Freunden  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gutes und  
gesundes Neues Jahr.



Pfaffenhofer Str. 37  
85302 Gerolsbach  
TEL. 08445/217

Beratung / Verkauf nur während  
der gesetzlichen Öffnungszeiten

**STAKELBECK**  
POLSTERMÖBEL  
MASTER 33

Öffnungszeiten:  
Montag - Freitag 8.00 - 19.00 Uhr, Samstag 10.00 - 16.00 Uhr

**STEYR** **CASE IH**  
AGRICULTURE

## Wir sagen Danke!

Herzlichen Dank allen unseren Kunden für die gute Zusammenarbeit verbunden mit den besten Wünschen für ein besinnliches Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Neues Jahr.



**JOSEF WÄRL**  
Landtechnik

Hauptstr. 51 · 85298 Mitterscheyern  
☎ (0 84 41) 14 15 · Fax 88 56

Landmaschinen  
Fachbetrieb

# PHYSIO THERAPIE

Ulrike Deutscher

Wir bedanken uns für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen und wünschen Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

- Krankengymnastik
- Manuelle Lymphdrainage
- Bobath Therapie
- Massage Therapie
- Elektrotherapie/Ultraschall
- Wärmetherapie
- Schlingentherapie/Extension
- Eistherapie
- Rückenschule
- Nordic Walking

Termine nach Vereinbarung - Hausbesuche nach ärztlicher Verordnung  
Montag – Donnerstag 8:00 – 20:00 Uhr  
Freitag 8:00 – 18:00 Uhr

Marienstraße 8 · 85298 Scheyern · Telefon 08441. 879 94 - 30

*Ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein gesundes Jahr 2011  
wünscht allen  
Mitgliedern,  
Gönnern und  
Spendern  
der  
Frauenchor Gerolsbach*



## Katholische Frauengemeinschaft Gerolsbach

Ein umfangreiches Programm an Veranstaltungen bot die Vorstandschaft der Katholischen Frauengemeinschaft zusammen mit den Landfrauen im Monat November an.

Zum Referat mit Frau Kandler aus Dachau mit dem Thema. „Ein wertvolles Leben – Mann und Frau völlig verschieden doch für einander bestimmt“. Auf recht humorvolle Art schilderte die Referentin die Ureigenschaften von Mann und Frau und erzählte wie sich beide dann ergänzen und so Partnerschaft möglich ist.

In der Gerhardinger Schule in Pfaffenhofen hatten die Ernährungsfachfrauen Fr. Stanglmeier und Frau Fuß den Abend: „Brunch – ein gelungener Start in den Tag,“ vorbereitet. In ihren Ausführungen schilderte Frau Stanglmeier wie wichtig das Frühstück ist. Laut einer Umfrage gehen 60 % der Befragten ohne Frühstück aus dem Haus besonders auch viele unserer Kinder und Jugendlichen. Nach der Theorie wurden viele verschiedene Gerichte, Aufstriche, Salate usw. vorbereitet und auch von allen Teilnehmern probiert. Damit alle auch zuhause ihre Lieben mit diesen leckeren Speisen verwöhnen können, hatten die beiden Fachfrauen auch die Rezepte für die Frauen mitgebracht.

Am Martinstag war dann Herr Dr. Garry Haller aus der Ilmtalklinik Pfaffenhofen im Breitnersaal zu Gast und sprach über das Thema: „Krampfadernbehandlung – ist deren Entfernung immer erforderlich?“ Der sehr gut besuchte Vortrag der von den Landfrauen organisiert wurde, informierte auch viele betroffenen Frauen über die verschiedenen Möglichkeiten, auch anhand von Dias, welche Behandlungsmethoden man anwenden kann.

Mit der Firma Schenk unternahmen 41 Frauen einen herbstlichen Ausflug zur neurenovierten Wallfahrtskirche Maria Brunnlein bei Wemding, die nach Altötting der bedeutendste Marienwallfahrtsort in Bayern ist. Der Wemdinger Bürger Franz Forell brachte 1680 die Madonna mit dem Kind aus Rom mit und von 1748 – 1781 wurde nach zahlreichen Gebetserhörungen die Kirche erbaut und eingeweiht. Aus dem in der Mitte stehenden Brunnen mit dem Gnadenbild der Muttergottes, fließt an die eigene Taufe). Ganz stolz erzählte uns die Kirchenführerin, dass die Wallfahrtskirche Maria Brunnlein 1998 zur päpstlichen Basilika erhoben wurde. (Das geschieht, wenn mehr als 200.000 Personen pro Jahr die Wallfahrtsstätte besuchen.)

Weiter ging unsere Fahrt nach Harburg in das Café Käferlein wo uns Frau Herta Käferlein das Backen und Verzieren ihrer wunderschönen Springerle zeigte. Die Frauen hatten Gelegenheit schon kleine Geschenke für Weihnachten zu kaufen. Nach einem kurzen Spaziergang durch Harburg mit dem herrlichen Blick hinauf zur Harburg die über der Stadt thront, machten wir auf der Heimfahrt noch einen kurzen Halt beim Blumencenter Dehner. So klang unser schöner Herbstausflug aus.

### Liebe kfd-Mitglieder

Am Sonntag, 12. Dezember um 19.00 Uhr laden wir alle Mitglieder recht herzlich zu unserer Adventsfeier in das Pfarrheim ein.

Die Gerolsbacher Sait'n Musi begleitet uns wieder beim besinnlichen Teil unserer Feier und wir wollen für einige Stunden gemeinsam zur Ruhe kommen und miteinander feiern. Die Vorstandschaft freut sich auf euer zahlreiches Kommen.

## Frauenchor Gerolsbach

Alle Sängerinnen, Mitglieder, Freunde und Gönner sind herzlich eingeladen zu unserer Weihnachtsfeier  
am Montag, dem 13. Dezember 2010  
um 19:00 Uhr

im Gasthaus Breitner. Wir freuen uns auf einen sowohl besinnlichen als auch fröhlichen Abend miteinander.





Frohe Weihnachten  
und ein gesegnetes  
neues Jahr

wünschen wir unseren Kunden,  
Geschäftsfreunden, Verwandten und  
Bekanntem

**Franz und Angelika Greppmeier**

Melktechnik – Getränkemarkt



85298 Euernbach · Tel. (0 84 45) 2 60  
Edlinger Straße 5 · Fax (0 84 45) 3 01  
Handy 0172/990 06 95  
85250 Randelsried/Altomünster (Lager)

## Erd und Gartengestaltung

Frohe Weihnachten  
und ein gutes neues Jahr  
wünscht

**FA. FLORIM**



Rosenstraße 9  
85304 Ibmünster  
Tel: 08441/789889  
Fax: 08441/787843  
Mobil: 0170/7140121

### „mittendrin“

#### Erstes großes Konzert von „mittendrin“

Nach vielen Wochen der Organisation, Besprechungen und vor allem der Proben im Pfarrhaus war es endlich so weit: am 31. Oktober 2010 sollte unser erstes großes Konzert stattfinden.

Heinz Keimeier, unser Dirigent suchte ein gut durchmisches Programm aus, das uns durchaus forderte, zumal wir ja noch ein recht junger Verein sind. Nachdem wir uns aber von unserer besten Seite zeigen wollten, war allen klar dass nur ein regelmäßiger Probenbesuch und auch Extra-proben zum erhofften Erfolg führen konnten. Am Anfang waren wir noch etwas skeptisch doch zu Ende Oktober waren wir gar nicht mal so schlecht und konnten guten Gewissens vor unser Publikum treten. Zudem bekamen wir noch Unterstützung von drei Musikern, die unserem Klang noch etwas Fülle gaben.

Wir freuten uns auch schon auf unsere Kollegen aus Hohenkammer, die uns mit ihrem Programm unterstützen sollten. Auf der Generalprobe konnten wir uns kennen lernen und auch gemeinsam musizieren. Es wurde zwar etwas eng auf der Bühne aber unter Musikanten gibt es sowieso keine Berührungssängste und es machte richtig Spaß mit gleichgesinnten zu musizieren und sich auszutauschen.

Dann am Konzertabend saßen wir in der Gaststube vom Gasthaus Breiten- und überlegten uns ob der Saal denn wohl einigermaßen gefüllt würde. Aber durch den Gang sahen wir, dass immer mehr Leute kamen und da wurde der eine oder andere schon etwas aufgeregter.

Endlich ging es los. Wir nahmen unsere Plätze erst einmal auf der Empore ein, um den ersten Teil unseres großen Abends nicht zu verpassen. Obwohl wir noch gar nicht zu hören oder zu sehen waren, bekamen wir



Wir bedanken uns für die vertrauensvolle  
Zusammenarbeit und wünschen  
unseren Kunden frohe Festtage  
und ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2011!

**Eichenlaub-EDV**  
PC-Technik  
Netzwerke  
Administration

**Stephanstraße 21  
85298 Scheyern**  
Tel: 08441 / 787 780  
Fax: 08441 / 787 781  
info@eichenlaub-edv.de  
www.eichenlaub-edv.de

schon begeisterten Applaus nach der Begrüßungsrede von unserem 1. Vorstand Hans Menzinger, was uns überraschte und natürlich sehr freute. Gerolsbach war wohl stolz auf uns. Aber dann fieberten wir erst einmal mit unseren Musikerkollegen aus Hohenkammer mit. Ihr sehr unterhaltendes Programm, sei es nun Zirkusmusik oder das Medley aus den Wikie- Filmen begeisterte nicht nur uns.

Nach der Umbaupause waren wir endlich dran. In den ersten Stücken spürten wir förmlich die Anspannung der anderen Musiker, doch nachdem wir unsere ersten schwierigen Hürden genommen hatten, konnten auch wir unsere Musik, das Publikum und die gesamte Atmosphäre genießen. Es machte Spaß den Gerolsbachern unsere Musik vorzuführen. Es war für jeden etwas dabei. Das Russische Tagebuch mit seinen unterschiedlichen Rhythmen oder die Filmmusik, die der eine oder andere schon kannte. Polka und Zwiefacher, die zum Tanzen einluden. Der Applaus belohnte uns und wir belohnten unser Publikum gerne mit einigen Zugaben. Dazu kamen noch einmal die Bläser aus Hohenkammer auf die Bühne. Gemeinsam machte es doppelt so viel Freude die Musik zu den Menschen zu bringen. Mit einem Abendlied beendeten wir das Programm. Wir waren erleichtert, der Dirigent zufrieden und das Publikum dankte es uns mit stehenden Ovationen. Wenn das mal kein Erfolg war. Schön, dass wir dabei sein konnten.



## "da Skihobel"

Wünscht Allen frohe Weihnachten,  
ein gesundes neues Jahr 2011 und Ski heil

### Skiservice

**Hans Sonhütter**  
Pfaffenhofener Str. 15  
85302 Gerolsbach  
Tel. 01 70/ 2 13 06 73

Die und Do 16:00 - 19:00  
Fr 15:00 - 19:00  
Sa 9:00 - 12:00

Ski- u. Snowboardservice vom Skifahrer für Skifahrer  
Skiverleih / Skiverkauf + Testmöglichkeit



## MGV „Rauhe Gurgl“ Gerolsbach

### Der Männergesangsverein informiert

Die Vorstandschaft des MGV Rauhe Gurgl lädt alle aktiven Mitglieder mit Ehefrauen und Lebenspartnerinnen zur alljährlichen Weihnachtsfeier im Gasthaus Breitner, Gerolsbach, am 10. Dezember 2010 um 19.30 Uhr

herzlich ein.

Die Leitung für das Weihnachtssingen am 19. 12. 2010 in der Pfarrkirche Gerolsbach hat der MGV Rauhe Gurgl den Kirchenchor Gerolsbach abgegeben.

Unser Männerchor wird aber mit Freude beim Weihnachtssingen weiterhin mit Liedbeiträgen mitwirken.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen und verbleiben mit freundlichem Sängergruß.

★ Frohe Weihnachten und ★ ★  
ein erfolgreiches, gesundes neues Jahr  
★ wünscht Ihnen ★ ★

LANDTECHNIK **MOLL**  
SCHLEPPERZENTRALE

85298 Euernbach  
Pfaffenhofener Str. 4  
www.moll-landtechnik.de

Tel. (0 84 45) 7 85  
Fax (0 84 45) 14 85  
e-mail: LmMoll@t-online.de

## Stammtisch „Nasse Brüder“



Vorankündigung für Ihren  
Terminkalender 2011

Wir laden ein zu  
unserem Ausflug  
in das  
Salzburgerland

**vom 21. 5.  
bis 22. 5. 2011**



Kostenbeitrag / Person: 98,00 EUR (Einzelzimmerzuschlag 5,00 €)  
Anmeldungen bei Bernd Ulrich, Tel.: 08137 – 9967418 und  
0171 - 1211469

### Im Reisepreis enthalten:

Hin- u. Rückreise im modernen Reisebus der Fa. Schenk; Rustikale Brotzeit während der Fahrt; reichliches Getränkeangebot im Bus; Übernachtung mit Halbpension im \*\*\*\* Hotel Eschbacher in Filzmoos. Stadtführung in Salzburg und Eintritt zu den Wasserspielen Hellbrunn.

Unser geplantes Programm (Änderungen vorbehalten)

### 1. Reisetag

06:00 Abfahrt am Gasthof Breitner  
Ankunft in Salzburg  
Wasserspiele u. Stadtführung  
Zeit zur freien Verfügung  
Abfahrt nach Filzmoos  
Ankunft im Hotel u. Zimmerzuweisung  
Abendessen  
musikalische Unterhaltung

### 2. Reisetag

Frühstück  
Abfahrt zur Unterhofalm  
Aufenthalt auf der Unterhofalm  
Gelegenheit zum Essen und Spaziergang  
Rückkehr nach Gerolsbach gegen 19:30 Uhr

Anmeldeschluss 30.04.2011

WIR WÜNSCHEN ALLEN VEREINSANGEHÖRIGEN,  
GÖNNERN UND SPENDERN

EIN FROHES WEIHNACHTSFEST  
UND VIEL GLÜCK UND ERFOLG  
IM NEUEN JAHR.

**M.G.V. RAUHE GURGL  
GEROLSBACH**

Frohe Weihnachten und ein  
gesundes neues Jahr wünschen wir  
allen Mitgliedern und Gönnern.

Fan-Club





**Freie Wähler Gerolsbach**



*Vorstandschaf der Freien Wähler Gerolsbach (v.l.n.r.): Martin Winter jun., Bockhof (stelly. Vorstand), Brigitte Seiler, Singenbach (Kassier), Michael Hollaender, Gerolsbach (Vorstand & Schriftführer)*

Liebe Mitbürger!

Am 21.10.2010 haben wir während unserer Jahresversammlung einstimmig unsere aktuelle Satzung verabschiedet und können nun auf dieser Grundlage unseren geplanten Aktivitäten nachgehen. Bei dieser Gelegenheit haben wir uns auch bei Hans Menzinger bedankt, der über viele Jahre die Geschicke der Freien Wähler in Gerolsbach in der Hand hatte.

Über Ihr Interesse an der Wählergruppe Freie Wähler Gerolsbach freuen wir uns und sind dafür jederzeit ansprechbar.

*Wir wünschen allen Mitgliedern der Freien Wähler Gerolsbach, unseren Freunden und allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern eine besinnliche und frohe Weihnachtszeit und alles erdenklich Gute für 2011!*



**JOSEF SCHENK**  
Tel. 08445/91044  
[www.schenk-reisen.de](http://www.schenk-reisen.de)

---

**Tages-Skifahrten 2011**

**15. Jan. Steinplatte / 26. Feb. Scheffau**  
Erw. 53,- € / Jugend 45,- € / Kind 35,- €

**29. Jan. Fieberbrunn / 12. Feb. St. Johann**  
Erw. 50,- € / Jugend 45,- € / Kind 35,- €

**Abschluss-Skifahrt nach Fieberbrunn**  
19. März Erw. 45,- € / Jugend 40,- € / Kind 30,- €

\*\*\*\*\*

**Starlight Express in Bochum**  
26. – 27. März 2011 189,- €  
inkl. Busf., Ü/F in Bochum, Eintritt PK II

\*\*\*\*\*

**Gesund & Schön – ABANO TERME**  
10. – 17. April 2011 449,- €  
inkl. Bus, 7xÜ/VP, Thermalbad im 4\*Htl. Park Hotel, Abano Terme  
Kurpaket oder verschiedene Wellnessangebote auf Anfrage

\*\*\*\*\*

**Pilgerreisen**

Medjugorje 13. – 18. 6. 2011 445,- €

Lourdes 29. 9. – 5. 10. 2011 789,- €

\*\*\*\*\*

**Wanderwoche in Bad Hofgastein**  
18. – 24. Sept. 2011, Busf., 6 x Ü/HP 398,- €

\*\*\*\*\*

**Wir planen – Sie genießen**

**FF Alberzell**

**Leistungsprüfung bei der FF Alberzell**

Alberzell: 20 Aktive der FF-Alberzell legten mit Bravour die Leistungsprüfung „Die Gruppe im Löscheinsatz“ ab.

Die Schiedsrichter KBM Armin Wiesbeck, KBM W. Keller und Max Dennerlein beobachteten dabei genau, ob die Aufgaben in der vorgegebenen Zeit nach den Feuerwehrrichtlinien fehlerfrei abgearbeitet wurden. Die vielen Übungen im Vorfeld auf die Leistungsprüfung hatten sich dann auch gelohnt. Die Schiedsrichter bestätigten den Alberzeller Floriansjüngern, dass sie auf einem ausgezeichneten Leistungsstand sind und sprachen dafür ihr Lob aus.



Den 20 Aktiven wurden im Anschluss an die bestandene Leistungsprüfung die Abzeichen überreicht.

Dabei erhielten die Stufe 1: Demmelmeier Martin, Seitz Andreas, Schreiner Florian, Buxeder Johannes, Demmel Patrick, Tyroller Alexander, Brückl Tobias und Demmelmeier Markus.

Die Stufe 3 erreicht haben: Demmelmeier Marina, Seitz Daniel, Schwertfirm Tobias, Tyroller Florian, Höpp Markus, Wagner Dominik, Zanker Werner und Brückl Manuel.

Mit der Stufe 4 wurden Schwertfirm Thomas und Seitz Martin jun. ausgezeichnet, und die höchste Stufe (6) haben nun Christian Geldl und Stefan Schwertfirm erreicht.

1. Bürgermeister Martin Seitz sprach im Anschluss noch lobende und anerkennende Worte über den Einsatz und Übungsfleiß der Feuerwehrmänner, und gratulierte zur bestandenen Leistungsprüfung, ehe es dann beim Wirt noch eine kleine Feier gab.

**Gemeinschaft in der Gemeinde**



**Obermair**  
HAUSTECHNIK

**Obermair** Haustechnik  
Eisenhut 3  
85302 Gerolsbach  
Telefon: 0 84 45/92 99 56  
Telefax: 0 84 45/92 99 57  
[www.haustechnik-obermair.de](http://www.haustechnik-obermair.de)

**Wir wünschen allen unseren Kunden & Partnern frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!**

**STROM | WÄRME | WASSER**



## Krieger- und Soldatenverein Alberzell

### Neuwahlen beim Krieger- und Soldatenverein Alberzell

Über zahlreichen Besuch freute sich unser 1. Vorstand Richard Weber sowohl beim Requiem, am Kriegergrab und bei der anschließenden Jahresversammlung bei der er gleich 7 neue Mitglieder Höpp Markus; Seitz Daniel; Seitz Martin jun.; Schwertfirm Tobias; Schwertfirm Stephan; Tyroller Florian und Wagner Dominik begrüßen durfte.

Herr Weber bedankte sich bei allen, die zum Gelingen des Vereinsjahres beigetragen haben, jedoch besonders bei der Fahnenabordnung aus der die beiden Fahnenbegleiter Herr Demmel Josef und Herr Huber Adolf ausschieden.

Herr Demmel Josef war von 1995 bis 2010 und Herr Huber Adolf von 2000 bis 2010 Fahnenbegleiter.

Von 1980 bis 2000 war Herr Huber Adolf Fahnenführer.

Unser Fahnenführer Neugschwender Jakob erwähnte besonders ihre Zuverlässigkeit seiner Begleiter.

Die Herren Schwertfirm Franz und Schwertfirm Josef übernahmen das Amt als neue Fahnenbegleiter.

Ebenfalls stellte sich unser Böllerschütze Denz Georg wieder zur Verfügung.

Nach dem Jahresrückblick des 1. Vorstand und den Berichten des Kassier, des Schriftführer und der Kassenprüfer wurden die Neuwahlen vom Wahlleiter Hans Kneißl durchgeführt.

Die komplette Vorstandschaft stellte sich zur Wiederwahl.

Gewählt wurden als

1. Vorstand Weber Richard
2. Vorstand Pschida Manfred
- Kassier Grünwald Johann
- Schriftführer Buxeder Benedikt.

Als Kassenprüfer wurden die Herren Stichlmair Elmar und Hailer Michael bestimmt.



Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr.

**HUMBACH UND NEMAZAL**  
Die Leistungsdrucker  
Humbach und Nemazal | Offsetdruck GmbH  
Ingolstädter Straße 102 | 85276 Pfaffenhofen/Ilm  
Tel. 0 84 41 / 80 68 - 0 | Fax 0 84 41 / 80 68 68 |  
info@humbach-nemazal.de | www.humbach-nemazal.de

## Martinsumzug in Alberzell

Bei launigem Wetter versammelten sich ca. 40 – 50 kleine Laternenträger und -trägerinnen im Wirtshof von Alberzell, um in Begleitung von Mamas, Papas, Omas und Opas am diesjährigen Martinsumzug teilzunehmen. Wie schon im Vorjahr führte, symbolisch als St. Martin, Susanne Salvamoser auf ihrem Pferd den Zug an.

Bei der kleinen Dorfrunde versammelte man sich unter den Straßenlaternen, um die traditionellen Martinslieder zu singen. Für die musikalische Begleitung sorgte in bewährter Manier Martina Neugschwender auf ihrem Akkordeon.

Ziel des Umzugs war der Reiterhof der Familie Salvamoser, wo bereits ein Lagerfeuer auf die großen und kleinen Teilnehmer wartete. Zur Stärkung gab es dann Kinderpunsch und Glühwein, sowie warme Würstchen, Martinsgänse, Lebkuchen und div. Kuchen.

Der Reinerlös der Veranstaltung wird der Kinderkrebshilfe Bayern gespendet.

Wir bedanken uns bei allen Teilnehmern und den Mitwirkenden der Veranstaltung. Besonders aber bei Familie Salvamoser und dem Reit- und Fahrverein Alberzell, der wieder als Träger der Veranstaltung zur Verfügung stand, sowie der Freiwilligen Feuerwehr Alberzell, die während des Umzugs für die Sicherheit auf den öffentlichen Straßen sorgte.



Auf dem Bild von links nach rechts: Richard Weber, Huber Adolf, Neugschwender Jakob, Pschida Manfred, Demmel Josef, Grünwald Johann, Denz Georg und Buxeder Benedikt.

Buxeder Benedikt

## Jagdrevier Gerolsbach I

### Jagdversammlung

Das **Gemeinschaftsrevier Gerolsbach I** hält am **14. 12. 2010 um 19.30 Uhr** im Gasthaus Buchberger-Kettner eine Jagdversammlung ab. Alle Jagdgenossen sind herzlich eingeladen.

### Tagesordnung

- Begrüßung
- Kassenbericht
- Verschiedenes

Die Vorstandschaft



Wir freuen uns schon auf ein zahlreiches Wiedersehen beim Martinsumzug 2011.

(Familien Demmel, Neugschwender, Schmid und Schnell)

## Hoagarten in Junkenhofen

### Hochstimmung im vollbesetzten Pfarrsaal Junkenhofen

Beim Hoagart'n am Samstag, den 6.11. konnte diesmal Rosi Lutz vier Gruppen begrüßen.

Die Haimhauser Tanz'Imusi um Arno Sedlmeir begann nach der Begrüßung mit einer schmissigen Polka und man konnte jetzt schon hören dass hier 5 Vollblutmusiker am Werk waren. Sie waren in letzter Minute für die Hausmusik Märtl eingesprungen, welche wegen Krankheit absagen musste.

Die Mitterndorfer Sängerinnen mit Christa Kurz an der Spitze sangen aus ihrem großen Repertoire und begeisterten mit ihren klaren und reinen Stimmen. Begleitet vom Zitherspieler war es mucksmäuschenstill im Saal, wenn sie ihre Lieder vortrugen.

Die Stemmerhofmusi aus Kühnhausen spielte gekonnt auf. Ihre staaden Weisen, gespielt auf Zither, Hackbrett, Gitarre und Kontrabass bildeten den Gegenpart zur Tanz'Imusi. Aber auch flotte Weisen trugen Sie gekonnt vor. Applaus nach jedem Stück war der Lohn dafür. Und da waren noch Zwoa Mösler im Himme und de Ander. Witzig, humorig, bayrisch derb, hintersinnig all das vereint auf drei Personen ist Gaudi pur, wenn Sie zu zweit Auftreten als Mösler Gaudi'gspui sagt das alles. So gingen immer wieder wahre Lachsalven und Begeisterungstürme durchs Publikum und so mancher hatte danach Muskelkater in der Bauchgegend. So ging der Abend viel zu schnell vorbei. Nach Zugaben aller Mitwirkenden war ein unvergesslicher Abend im Dorfheim aber noch nicht ganz vorbei.

Nach einer kleinen Pause packte die Tanz'Imusi ihre Instrumente wieder aus und auch die zwoa Mösler und de Ander spielten und sangen noch zur Freude des Publikums bekannte Lieder und Weisen, als bald sang der ganze Saal, dass es eine wahre Freude war.

Weit nach Mitternacht erst packten die Musikanten ihre Instrumente ein und die einhellige Meinung des Publikums war, dass man wieder einmaligen Abend erleben durfte, der seines gleichen sucht.

Die Dorfgemeinschaft sowie de Wirtsleit bedanken sich nochmals bei allen die da waren, sowie bei allen Mitwirkenden und freuen sich auf den nächsten Hoagarten am Samstag, den 05.11.11.

## Schützenverein „Eichenlaub“ Junkenhofen

Klenau/Junkenhofen (sh) Zum Anfangsschießen luden dieser Tage die „Eichenlaub“-Schützen ihre Mitglieder ins Dorfheim nach Junkenhofen ein. Neben Ehrungen für 40, 25 und 15 Jahre Mitgliedschaft wurden insbesondere die Arbeiten an den Sporteinrichtungen hervorgehoben. Im Sportbericht wurden durchwachsene Ergebnisse genannt.

Stellvertretender Vorstand Erich Wörle führte durch die Jahreshauptversammlung für den verhinderten Schützenmeister Alois Krammer. Vor versammelter Mannschaft zog Sportleiter Harald Breitner Bilanz des vergangenen Schützenjahres. „Die erste, zweite und dritte Mannschaft konnten sich mit mittleren Plätzen in der A-, E- und H-Klasse bei den Rundenwettkämpfen ordentlich behaupten“ resümierte der Redner zufrieden. Nicht begeistert zeigte sich Breitner über die mäßige Teilnahme beim Gauschießen in Schrobenhausen. Gut war die Teilnahme bei Pokal- und Freundschaftsschießen, unter denen das Raiffeisenpokalschießen in Singenbach ein herausragendes Ereignis war. Kassenwärtin Monika Rabl

verkündete im Anschluss ein ausgeglichenes Finanzjahr, so dass sie die Kassenlage insgesamt „als solide“ bezeichnen konnte. Der einstimmigen Entlastung der Vorstandschaft folgten dann Ehrungen, die in der 40-jährigen Mitgliedschaft von Schützenmeister Alois Krammer und Helmut Steurer ihren Höhepunkt hatten. Für 25 Jahre Vereinstreue wurden Gerlinde Finkenzeller und Martin Steurer geehrt. Bei 15 Jahren Vereinszugehörigkeit und der ersten Vereinsanerkennung sind Melanie Zandtner und Günter Steurer angelangt.

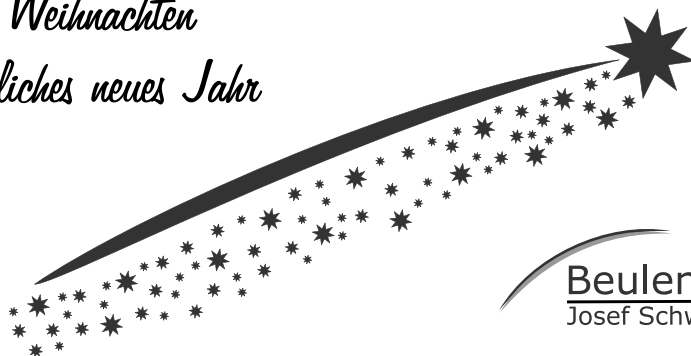
In den folgenden Ausführungen bedauerte Vize-Schützenmeister Wörle, „dass in diesem Jahr keine Radtour zusammen ging. 2009 war die gemeinsame Fahrradunternehmung eine herrliche Sache, doch angesichts des miesen Wetters im August diesen Jahres kam kein Termin zustande“ ärgerte sich der Redner und hoffte, „dass es im kommenden Jahr wieder klappen möge“. Er dankte im weiteren Verlauf den „Pfleger“ der Sport- und Dorfheimanlagen. Hier hob er besonders Gertraud Märtl hervor, die das Feldkreuz am Sportgelände pflegt, sowie Johann Krammer und seine Helfer Albert Finkenzeller, Markus Wörle und Martin Miesl, die sich um den Sportplatz und die Außenanlagen vornehmlich kümmern. „Hierzu wurde in diesem Jahr ein neuer Rasenmäher angeschafft“ berichtete der stellvertretende Vereinsvorstand und drückte den Wunsch aus, dass der ausgezeichnete Unterhalt der Anlagen so fortgeführt werden kann. „Für das Frühjahr 2011 sind Baumausschneidarbeiten geplant“, erwähnte Wörle, „zu der alle Mitglieder und Sportanlagenbenutzer herzlich eingeladen sind“. Weiter will man in diesem Jahr zur Weihnachtszeit wieder eine Feuerzangenbowle in einer weihnachtlichen Veranstaltung servieren. Schließlich sprach er seinen Dank der Fahnenabordnung aus, die mit Fahnenführer Jakob Riedelsheimer und den Begleitern Helmut Steurer, Daniel Wörle und Günter Limmer bestens besetzt ist.

Beim abschließenden Ausschießen der Anfangsscheibe hatte Daniel Wörle mit einem glatten „Blattl“ die ruhigste Hand und gewann die vom Vorjahressieger Josef Steurer gestiftete Schützenscheibe. Mit dem Hinweis auf die kommenden Schießabende im vierzehntägigem Rhythmus wurde der offizielle Teil beendet.



Auf dem Bild sind Scheibengewinner Daniel Wörle (links) mit Sportleiter Harald Breitner (rechts) und dem Spender und Vorjahressieger Josef Steurer (Mitte) zu sehen.

*Fröhliche Weihnachten  
und ein glückliches neues Jahr*



**Beulenprofi**  
Josef Schwertfirm

Josef & Gisela Schwertfirm  
Brünnfeldstr. 14  
85302 Alberzell  
Tel.: 08250 / 92 83 95  
Fax: 08250 / 92 83 96  
gisela.herzinger@vr-web.de  
josef.schwertfirm@web.de









## Schützenverein Frisch-Auf Singenbach



Mittwochs ab 19:30 Uhr finden regelmäßige Trainingsabende statt, zu denen auch Interessierte jederzeit willkommen sind, Jugendliche können bereits ab 18:00 Uhr trainieren, einmal im Monat kann auch donnerstags im Rahmen des Damenschießens trainiert werden (16.12.)



### Vereinsmeisterschaft Luftgewehr

Nur 21 Teilnehmer mit dem Luftgewehr fanden sich heuer an den Schießständen ein, um den Vereinsmeister der Luftgewehrschützen zu ermitteln. Angesichts der mehr als 32 aktiven Schützen, die allein in den 8

Mannschaften am Rundenwettkampf teilnehmen ist das eine ziemlich enttäuschende Teilnahme.

Der neue Vereinsmeister wurde auch dieses Jahr wieder in einem Finalschießen ermittelt. Mit der besten Finalserie von 100,6 Ringen und überragenden 390 Ringen aus dem Vorkampf konnte Albert Zaindl sich im Finale mit insgesamt 490,6 Ringen den Titel des Vereinsmeisters sichern. Wie im letzten Jahr mit dem zweiten Platz musste sich Jürgen Moser begnügen, der mit 387 Ringen in das Finale gestartet war, mit seiner Finalserie von 99,7 Ringen aber den Rückstand aus dem Vorkampf nicht mehr aufholen konnte und ein Gesamtergebnis von 486,7 Ringen erzielte. Auch an der Platzierung des Dritten aus dem Vorkampf, Stefan Aschbichler, änderte sich nichts mehr. Mit 95,6 Ringen im Finale erreichte er ein Gesamtergebnis von 474,6 Ringen und behauptete seinen dritten Platz.

Platz	Name	Vorkampf	Finale	Ergebnis
1	Zaindl Albert	390	100,6	490,6
2	Moser Jürgen	387	99,7	486,7
3	Aschbichler Stefan	379	95,6	474,6
4	Papperger Sebastian	378	96,1	474,1
5	Karl Andreas	368	95,3	463,3
6	Wenger Georg	366	93,2	459,2
7	Asam Georg	366	92,9	458,9
8	Wenger Michael	367	91,4	458,4
9	Schwertfirm Johann	361	91,1	452,1
10	Huber Josef	363	88,6	451,6
11	Polzmacher Jürgen	362	88,3	450,3
12	Eichner Fabian	342	93,8	435,8



### Vereinsmeisterschaft Luftpistole

Auch mit der Luftpistole wurde in diesem Jahr ein Finalschießen durchgeführt, weil inzwischen auch diese Disziplin mehr Anhänger gefunden hat. 13 Schützen fanden sich an den Ständen ein, um einen Nachfolger für den letztjährigen Vereinsmeister, Andreas Lönner, zu ermitteln. Nach einem spannenden Finale konnte Jürgen Kaiser seine Führung aus dem Vorkampf halten und wurde mit 428,2 Ringen neuer Vereinsmeister. Insgesamt änderte sich nach dem Vorkampf durch das Finale nichts mehr an der Rangliste und so blieben Erich Weisser und Andreas Lönner auf den Plätzen zwei und drei.

Platz	Name	Vorkampf	Finale	Ergebnis
1	Kaiser Jürgen	341	87,2	428,2
2	Weisser Erich	340	81,9	421,9
3	Lönner Andreas	333	88,0	421,0
4	Koller Andreas	332	80,3	412,3
5	Asam Georg	326	83,5	409,5
6	Paul Wolfgang	319	87,7	406,7
7	Bauer Georg	317	79,7	396,7

## PHYSIO KONZEPT

Praxis für   
Krankengymnastik und  
Massage

*Wir wünschen Ihnen ein schönes  
Weihnachtsfest, besinnliche Festtage  
und einen guten Start ins neue Jahr.*

PHYSIO  
ROLAND PELZL



KONZEPT  
PHYSIOTHERAPEUT

- Atemtherapie
- KG am Gerät
- Massagen
- Bobath
- Beckenbodentherapie
- Krankengymnastik
- Manualtherapie
- Lymphdrainage

#### Öffnungszeiten:

Mo. - Do. 07.00 - 19.00 Uhr  
Fr. 07.00 - 13.00 Uhr



Tel. 0 84 45 - 92 97 53  
Am Sonnleitenhof 2 · 85302 Gerolsbach  
Termine nach Vereinbarung · Alle Kassen + Privat

## Gemeinschaft im Verein



### Tischtennisturnier

Gut angenommen wurde dieses Jahr wieder das Tischtennisturnier unseres Vereins. 24 Teilnehmer kämpften um den Titel. Während die Gäste die spannenden Turniere verfolgten und die angebotenen Speisen genossen, mussten die Turnierteilnehmer hart kämpfen, um jeweils die nächsten Runden zu erreichen.

Für die Vorrunde und die Zwischenrunde wurden die Teilnehmer in Gruppen eingeteilt, wo jeder gegen jeden spielen musste. Acht siegreiche Teilnehmer konnten dann ins Viertelfinale einziehen. Im Finale siegte schließlich Richard Huber gegen Josef Sieber und den dritten Platz erreichte Thomas Polzmacher im Spiel gegen Andreas Koller. Die vier Erstplatzierten erhielten schöne Sachpreise und anschließend durften auch die Teilnehmer die leckeren Speisen genießen.

#### Viertelfinale

Thomas Polzmacher	Thomas Koller	21:18/21:18
Richard Huber	Tobias Daniel	21:15/21:15
Andreas Koller	Hans Schwertfirm	21:11/21:16
Josef Sieber	Fabian Eichner	24:22/21:16

#### Halbfinale

Josef Sieber	Thomas Polzmacher	21:19/21:12
Richard Huber	Andreas Koller	21:10/21:18

#### Spiel um Platz 3

Thomas Polzmacher	Andreas Koller	21:17/12:21/21:18
-------------------	----------------	-------------------

#### Finale

Richard Huber	Josef Sieber	21:16/21:17
---------------	--------------	-------------

### Königsschießen/Weihnachtspreisschießen

Der Schützenverein veranstaltet sein alljährliches Königsschießen, verbunden mit einem großen Preisschießen. Zudem wird der Damen-Wanderpokal ausgeschossen. Alle aktiven und passiven Mitglieder sind aufgerufen, sich schon allein wegen der vielen schönen Preise zahlreich an diesem Preisschießen zu beteiligen.

Dieses Jahr werden zusätzlich auch noch drei Schützenscheiben ausgeschossen. Anlässlich seines 80. Geburtstages hat Leonhard Huber eine Geburtstagsscheibe gestiftet, die derjenige gewinnt, der einem 70-Teiler am nächsten kommt. Den gleichen Modus hat auch Jakob Felbermeier gewählt, die von ihm anlässlich seines 50. Geburtstages gestiftete Scheibe gewinnt derjenige, der einem 50-Teiler am nächsten kommt. Ausschließlich Luftpistolen-Schützen sind teilnahmeberechtigt, um die Geburtstagsscheibe von Rudi Fuß zu kämpfen, die derjenige mit dem besten Teiler gewinnt.

Folgende **Schießtermine** werden angeboten (Beginn jeweils 19.30 Uhr, Schüler/Jugend 18.00 Uhr):

Freitag,	19. Nov, 3. Dez, 10. Dez, 17. Dez
Donnerstag,	18. Nov, 16. Dez (Damenschießen)
Sonntag,	19. Dez

### Modus der verschiedenen Wettbewerbe:

Schützenkönig-Luftgewehr	1 Schuss, bester Teiler
Schützenkönig-Luftpistole	1 Schuss, bester Teiler
Jugendkönig	5 Schuss, bester Teiler
Damen-Wanderpokal	besten Teiler (für aktive Schützinnen auf 30 Schuss begrenzt)
Preisschießen	Teiler-Wertung/Glücksscheibe, mindestens 50 Sachpreise
Geb.-Scheibe Leonhard Huber	nächst zu 80-Teiler
Geb.-Scheibe Jakob Felbermeier	nächst zu 50-Teiler
Geb.-Scheibe Rudolf Fuß	besten LP-Teiler

Hinweis: Teiler Luftpistole (auf Geburtstags- und Preisschießen) werden durch 3 geteilt!

### Weihnachtsfeier

Dieses Jahr wird die Weihnachtsfeier am **Samstag, den 11. Dezember 2010**, statt. Beginn ist um **19.30 Uhr**, die Anwesenden erwartet ein besinnliches und heiteres Programm. Nach dem besinnlichen Teil, den in diesem Jahr die „Familienmusi Märtl“ gestaltet, werden zwei lustige Sketche aufgeführt, die traditionelle Versteigerung darf auch nicht fehlen und voraussichtlich konnte sogar der Nikolaus unsere Veranstaltung in seinem Terminkalender unterbringen. Natürlich ist auch für das leibliche Wohl mit Speisen und Getränken gedacht worden. Wir wünschen uns, dass möglichst viele unserer Mitglieder die Weihnachtsfeier besuchen werden.

### Mitgliederversammlung

Alle Mitglieder sind eingeladen zur Jahreshauptversammlung, die voraussichtlich am **Samstag, den 15.01.2011**, stattfindet. Hauptpunkte der Tagesordnung werden die Berichte der verschiedenen Bereiche, Ehrungen für verdiente und langjährige Mitglieder, Siegerehrung der Vereinsmeisterschaft, die Preisverteilung des Weihnachtsschießens und die Bekanntgabe der Schützen-, Jugend- und des Luftpistolen-Königs. Zahlreiches Erscheinen aller Mitglieder wird erwartet, insbesondere, da in diesem Jahr auch die Vorstandschaft wieder neu gewählt wird.

### Termine

11.12.2010	Weihnachtsfeier
15.01.2011	Mitgliederversammlung

## Hospizverein Pfaffenhofen e.V.

### Wünschen Sie sich

für Ihre letzte Zeit ....

.... einen Menschen,

- der Sie in Ihren Wünschen und Hoffnungen ernst nimmt
- bei dem Sie denken und fühlen dürfen, was Sie möchten
- der Trost und Zuversicht schenkt
- der Sie in Ihrem körperlichen und seelischen Leid erträgt
- der Ihnen hilft, Ihre letzte Zeit lebendig zu halten
- mit dem Sie weinen und lachen können
- der einfach nur da ist



**HOSPIZ**

**Wir wollen solche Menschen für Sie sein  
Hospizverein Pfaffenhofen e.V.  
Telefon 08441-82 751 (24 h erreichbar)**

85276 Pfaffenhofen	Türltorstraße 9
FAX:	08441-495 721
E-Mail:	hospizverein.paf@arcor.de
Internet:	<a href="http://www.hospizverein-pfaffenhofen.de">www.hospizverein-pfaffenhofen.de</a>

Anzeigenannahme:

**Heidi Starck**

Telefon 0 84 41-59 72 · Fax 0 84 41-499 125

e-mail: heidi.starck@iz-regional.de

Wir beraten Sie kostenlos und unverbindlich, ob Ihr Dach geeignet ist.  
Mit Ehrlichkeit und Fachwissen führend in der Region seit 2003

**REICHEL ELEKTROANLAGEN GmbH**

seit 60 Jahren Schrobenhausen 08252-2053

**SCHRAG SONNENSTROM**

Hermann Schrag, Solarspezialist seit 20 Jahren, Reichertshausen-Haunstetten, 08137 – 92425



Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein  
**frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.**

**Auto**

**Erich Knorr**  
**KFZ-Meisterbetrieb**

Pfaffenhofer Str. 3 · 85302 Gerolsbach · Tel. 08445/355 · Fax 08445/1742

www.auto-knorr.de · eMail: info@eknorr.de

- Reparatur alle Marken und Fabrikate
- Unfall- und Lackreparatur
- Haupt- und Abgasuntersuchung (TÜV+AU)
- Klimaanlage-Reparatur und -wartung
- Reifenservice
- Ersatzteile und Autozubehör
- Neu- und Gebrauchtwagen
- Tankstelle mit Tankautomat



**EDEKA Krobath**

**m. Getränkemarkt Scheyern**

**Tel. 08441/83286**

Gültig  
KW 49/10

**SUPERKNÜLLER**

Weihenstephan  
Joghurt m. Trauben-  
zucker je 150 g Be.

**34% billiger**  
**-.39**  
statt **-.59**

Knorr Fix

je Btl.

**41% billiger**  
**-.44**  
statt **-.75**

Miree  
Frischkäse  
0,2/60% Fett i.Tr.  
je 150 g Be.

**26% billiger**  
**-.77**  
statt **1.15**

Iglo  
Spinat Portionen

je 800 g Pa.

**38% billiger**  
**1.11**  
statt **1.79**

Berchtesgadener Land  
Markenbutter  
250 g Pa.

**20% billiger**  
**1.19**  
statt **1.49**

Hakle sanft  
& sicher  
4-lagig 12x130 Bl.

**30% billiger**  
**3.49**  
statt **4.99**

Dr. Oetker  
Steinofen Traditio-  
nale Pizza

je Pa.

**11% billiger**  
**2.39**  
statt **2.69**

Weißer Riese  
Pulver 100 WL

je TP

**23% billiger**  
**9.99**  
statt **12.99**

*Wir wünschen allen unseren Kunden  
ein gesegnetes frohes Weihnachtsfest*

*und ein glückliches und  
erfolgreiches neues Jahr*

*☆ Fam. KROBATH mit Team*

Original  
Spezi

20 x 0,5-l-Fl. +3,10 € Pfand

**5.00**

Kloster Scheyern

Gold/Export/Weizen

20 x 0,5-l-Fl. +3,10 € Pfand

**11.99**

Paulaner  
Weißbier

20 x 0,5-l-Fl.

+3,10 € Pfand

**13.79**

**Mo. - Fr. 7-19 · Sa. 7-14 · Backstube Wünsche jeden Sonntag 7.30-10.30**